

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA SLOVENIAN MOR

MARIAN MCMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Vol. 109, No. 14

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 10, 2007

Phone: (216) 431-0620

E-mail: ahp@buckeyeweb.net

10¢

Fortitude and My Slovenian Beliefs

by JOHNNY SRSEN

If a Slovenian asks another person to locate the country of Slovenia on a map, most likely that person will be unsuccessful. That their homeland is not well known upsets most Slovenians.

However, whenever encountering a Slovenian, let alone a whole group of them, you tend to find Slovenians not acting humble simply because we like to try to brag out loud to people in order to communicate that we exist. Even though we aren't a huge nationality, we still find ways to impact groups of people. Mr. Howard, a teacher at St. Ignatius High School, recently said to me, "I was always trying to convince Slovenians that their country never even existed." He, however, did not know that the likes of the Srsen, Lavrish, Music, and Muhic families would not lose that fight. With this group of so called "full of yourself Slovenians," one should not wonder how in the world I can categorize myself as a man of fortitude. My life has been filled with this idea of fortitude by being raised in the Slovenian community.

I was always surrounded by the constant murmur of foreign language whether it was from attending a Slovenian parish like St. Vitus, the Slovenian country club called Pristava, or singing in Slovenian choral groups. I never really noticed or wondered why I was constantly going to these Slovenian functions or Masses, because

my parents had me going to these activities since I was a kid. It didn't occur to me until sometime around this year that the reason that I have fortitude was because I have the Slovenian community constantly around me. With a reputation as hard working, the Slovenian emphasis many things that make us such a variegated group of people. We stress music, culture, religion, food, as well as our knowledge of fine wine. In due time I would then realize the importance of these things in the next stage of my life.

What seems to be the prime example of everything Slovenian, seems to lie in Pristava, a major Slovenian country club located outside of Cleveland. The Slovenians, after fleeing to the United States following World War II, wanted to have a place for their own, so they could gather together in an attempt to keep Slovenian traditions alive. The idea of finances did not give these hardworking immigrants any hesitation to stop this endeavor of making a place for all Slovenians to be able to share together.

Pinching here to build there, the Slovenians "were not cheap" as often joked by many Slovenians. In fact most Slovenians would like to classify themselves as frugal, especially in the case of buying Pristava. If it weren't for the persistent people like Father Martelanc and Hinko Lobe, the locators of the site for Pristava, the idea of Pristava may never have been



REV. MR. DAVID S. KUSHNER became the first Permanent Deacon from St. Mary's Parish in the Collinwood section of Cleveland on Saturday, May 5 in St. John's Cathedral. The Mass of Thanksgiving was celebrated at 11 a.m. on Sunday, May 6 in St. Mary's Church as witnessed by a full church of well wishers. Principal celebrant was Rev. John Kumse, pastor of St. Mary. Concelebrants were Rev. William Jerse, Rev. Stephen Spisak, and Rev. John Vrana. Lectors were Mrs. Sylvia Pisorn and Florian Osredkar. Servers were Matt Kushner, Paul Sedmak, Sam Kushner, Joe Novak and Andrej Mejak. Torch Bearers were Matthew Brinovec, Gabriela Cerer, Joe Cerer, Alex Clack, Rebecca Clack, Niko Marsic, Elizabeth Penko, and Mitch Powell. A large number of clergy was also in attendance.

After the Mass, a reception was held in the new St. Mary auditorium with a large table filled with various meats, salads, vegetables, and a huge cake in the form of a cross and Mass book. Another table displayed a fantastic variety of desserts. Rev. Mr. Kushner circulated throughout the afternoon thanking each of the over 300 guests for attending.

(Photo by PHIL HRVATIN)

Newspaper Schedule

The American Home will to be printed the first three Thursdays in the month in May.

In May the remaining American Home newspaper will be printed on May 17. THIS WILL BE THE LAST ISSUE UNTIL JUNE 14.

In June the paper will be published on the last three Thursdays of the month, June 14, 21, and 28.

In July, the American Home will also be printed on the last three Thursdays of the month, July 12, 19, 26.

In August, the American Home will be printed on the last three Thursdays of the month, Aug. 9, 16, 23

In September, the American Home will be printed on the first three Thursdays of the month, Sept. 6, 13, and 20.

The remainder of the year the American Home will continue to be printed on the FIRST THREE THURSDAYS of the month (Oct., Nov., Dec.)

accomplished, and the Slovenian society would not be as strong as it is today.

The Slovenians were not satisfied with just a place to recreate, they made sure it had a sense of support for the Catholic faith that Slovenians cherish. A chapel was erected as a memorial for all the Slovenians who were killed during the Communist invasion of Slovenia. Without practical persistence as well as spiritual fortitude, Slovenians may have lost its sense of faith as well as their identity.

After making it through 18 years of my life raised by the ideas of Slovenians, it seems that I am now ready to step up as a leader who will keep these wonderful traditions going. What else can I do to keep these traditions alive? I

got the idea that I could use my musical talents in order to bring more of the younger Slovenian crowd back to these events in hopes of being able to keep them coming to these Slovenian functions. I use my musical events in order to send my musical message. For starters I participate in concerts at the Slovenian National Home as well as in churches like St. Mary's Church in Collinwood. For example, my last concert was organized by the Slovenian Consul Zvone Žigon at the Slovenian National Home.

The other goal of mine is to let the people realize that being a Slovenian can be a wonderful experience that you cannot live without. The third reason is getting all of

the Slovenians back to their original parishes again so they can remember how great having such a great church like St. Vitus or St. Mary's.

(Continued on page 2)

Last Canadian American Home

Beginning May 14 the post office will no longer accept Canadian mail on our 2nd class postage permit. Therefore we will no longer send the American Home newspaper to Canada. Up to now we have been spending over \$40 a year on each Canadian postage plus the cost of the paper, which is 70 cents an issue. We can no longer afford to absorb this loss.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published three issues per month for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 14

May 10, 2007

Fragrance Touches the Soul

by RUDY FLIS

When young, and raising a family, I worked every day in a shop, sometimes 12 hours per day and many weeks I worked 6 and 7 days. I seldom saw the beauty of the seasons until a weekend ride with family. I yearned for retirement, like wishing my life away. Well, I grew out of that, and now wish to keep working, as my job has changed, from shop to cruising our beautiful countryside, from Columbus to Erie, PA.

The other day I had my wife, Therese, as my copilot, as I headed for Freeport and a few towns in between. I noticed the more south we went, the more green it became. Clean, fresh and alive is what I see as I drive our roads in Ohio. Vivid green, and vivid yellow cover the fields. It's simply beautiful, even though the vivid yellow flowers are dandelions. I love dandelions in my salad bowl, but not in my yard, but in the farm fields I love the yellow contrast I see with the

green grass, as compared to the stark dead of our winter months. The ponds are free of ice and getting covered with green surface vegetation, while blossoms are budding out to be kissed by warm sunlight.

All of the above has a fragrance, a fragrance that touches the soul, a soul that sees, tastes and smells the beauty that is spring. What I couldn't do in my youth, I am truly enjoying now, and enjoying every second of it, until my last breath, if possible. I can never overdo my gratitude to God for His blessings to me of the four seasons we do enjoy in our area, even winter, which is a prelude of the resurgence of life on earth we call spring.

I'm blessed with normal vision to enjoy the spring colors, nostrils that absorb the scent of the fragrant blossoms and skin that is brushed with fresh air streaming through my car windows as my car propels me through beautiful Ohio in this season that is full of life, color and hope for the harvest to come.

Ohio Genealogists Meet

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International (SGSI) will meet on Tuesday, May 15 at the Slovenian Recher Hall, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio at 7 p.m. Guest speaker will be Chris Dawson, former Curator for Urban and Industrial History for the Western Reserve Historical Society. His topic "Conducting Oral Histories,"

will provide insight into the benefits of recording individual life stories as well as serve as a prelude to the Chapter's Oral History Project.

Anyone interested in learning more about researching Slovenian heritage is welcome to attend. Call Rose Marie Jisa at 440-230-2251 if you have any questions.

Fortitude...

(Continued from page 1)

For example, I will begin asking people to begin coming to my concerts in order to draw them back into coming to the Slovenian community. One way I have been doing this is asking Mr. Arko, a reluctant participant of the Slovenian community, as well as being my English teacher, to come to my concerts. The best part of it is, Slovenians, die hard and even assimilated, will know the message I am trying to send. But will I have the courage to keep doing what is necessary to bring in a larger Slovenian crowd?

I think so. About a year ago I got the inspiration I needed to lead. In this way I knew it was time to step up to the Slovenian community. This defining moment came for me shortly at the wake of a man whom I really admired as a leader of this Slovenian community, Marion Kosem. He is a man who has done nothing but support the Slovenian community in as many ways as possible especially when it came to the Slovenian youth. I was walking through the line to show my sympathy to



Johnny Srsen

the entire Kosem family until I got to Mira Kosem, Marion's wife.

I will never forget what she said to me that day. It defined everything that I believe fortitude stands for. I remember her stating these words, "You must keep the

Slovenian community alive. You're almost all we have left." I remember replying to her and for the first time really meaning what I said to her: "I will." As I walked away I kept saying to myself, "I will, I will."

Johnny Srsen is the son of Toni and John Srsen.

It's Cool
Being a
Slovenian

IVORY CITY
PIANO SERVICE
Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

PERKIN'S
RESTAURANT
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

Happy Mother's Day

from the staff of

JAKUBS & SON FUNERAL HOME
936 E. 185 St., Cleveland
531-7770

JAKUBS - DANAHER
FUNERAL HOME
36000 Lake Shore Blvd.,
Eastlake
953-4600

GOLDEN RULE Funeral Home

Memorable Altar Society Convention

To all members that for one reason or another could not attend the Annual Altar Society Convention, you missed a truly memorable event.

It began with the prayer hour in front of the Exposition of the Blessed Sacrament with President Ivanka Matic leading the prayers which were 'enhanced' by the harmonious singing of the approximately 70 ladies in attendance.

The "New Members" namely, Mimi Rezonja, Mary Kocjan, Pepca Roesmann, Milena Ferkul, Karoline Weir, and Ann Clemence were then inducted into the St. Vitus Altar Society. Each received the Society Badge that had been blessed by Fr. Božnar along with a red carnation that was presented by President Ivanka Matic. Father Božnar then closed the prayer hour with benediction.

We were also blessed with a lovely day, making our "walk" from the church to the auditorium a very pleasant one, plus the fact that awaiting us was a truly grand reception, a

"feast to behold" prepared by members, hard-working crew, Nevja Avzlahar, Mary Lunder, Ivanka Kosir, and Maria Cugel.

Special thanks to "all" who in any way helped, or prepared, or donated to the feast. It was all delicious, scrumptious, tasty, and truly "enjoyed by all."

St. Mary's President Ann Nemec and Secretary Maria Lavrishia attended with their "entourage" of lovely ladies, along with two members from St. Christine's. We were honored with your presence. Special thanks for attending.

There was a short meeting with minutes read by Maria Lavrishia, and a "recoup" of what had transpired throughout the past year by Ivanka. The floral center pieces were then raffled with several "lucky winners." Then it was time to bid farewell... until next year.

Congratulations and Best Wishes to the new members. Looking forward to another fruitful year.

--Agnes Koporc

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

Mother's Day 2007

A Jewish proverb rightfully notes that "God could not be everywhere and therefore He made mothers". My dearest "mama" use to say that "mothers have two sets of eyes, the other pair being on the back of their heads". She sure was right since hardly anything that I did ever escaped her. To all the mothers, grandmas and mothers to be, our fervent wish is for them to enjoy being loved and being called MOTHER!

If you wish to impress your friends this Mother's Day, learn to say the word mother in some of the different languages: Mere; Mutter; Maji; Ammee; Madre; Mae; Meme; Burim; Matka; Nanay; Majka; Abatyse; Moeder; Moer; Ema; Emo; Aiti; Mana; Makuahine.

St. Mary's Slovenian School Fundraiser

Everyone is cordially invited to attend a Reverse Raffle on Friday, May 11 sponsored by St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian School.

The raffle will be held in the St. Mary's parish center. Doors and sideboards will open at 6 p.m. Tickets for the event are \$65 per couple, and \$45 for a single ticket which includes dinner, open bar, music by Veseli Godci, and a number on the Main Board.

The main Board prize is \$2,000.

For tickets or more information, please contact Christy Vidmar at 216 - 731-0287, Susie Hamilton at (216) 481-0464, or Julie Tromba at (440) 350-9526, or email at stmaryslovenianschool@yahoo.com

All proceeds will benefit an educational trip for St. Mary's Slovenian School children to Slovenia this summer.

I intend to live forever. So far, so good. --Phil Hrvatin

DiDonato FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave., Euclid, OH (216) 5277

Jeff DiDonato, owner - Tom Corrigan, Harlan Saxton, Lloyd Rankin

LAVRISHA

216-391-0035

Construction & Repair Services

Rokodelec Contractor

Old Quiz, New Quiz

by James V. Debevec II

OLD QUIZ: What do the following men have in common besides being U.S. Presidents:

- William Henry Harrison
- John Tyler
- Zachary Taylor
- Millard Fillmore

Thanks to Stan Zakelj of Broadview Heights, OH, Rudy Sterk, Manager of St. Vitus Village, and Mary Wilkinson of Cleveland who gave the correct answer: All four U.S. Presidents were members of the Whig Party.

NEW QUIZ: Who was the only bachelor to hold the office of President of the United States?

Send your answer to ahp@buckeyeweb.net or regular mail to: James' Quiz, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627.

Euclid Fish Fries

The Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid, Ohio is serving fish fries and other meals every Friday.

Cleveland Accounting Service

We wish all our customers a **HAPPY MOTHER'S DAY**
Call us 881-5158

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF MEMBERS

The annual meeting of members of the **SLOVENE HOME FOR THE AGED**

To be held on **Friday, May 18, 2007**

in the LAURICH ROOM of the
SLOVENE HOME FOR THE AGED
18621 Neff Road, Cleveland, Ohio

Registration 6:00 p.m. - Meeting 6:30 p.m.

Members are cordially invited to attend this important meeting. Members, as defined in the Bylaws, are those individuals and organizations who have contributed a minimum of \$25 during the preceding year. For the 5/18/07 meeting, this is the period from 4/1/06 through 3/31/07.

Dedication of Pristava Hall

Slovenska Pristava board will have the dedication of the new hall on Memorial Day weekend.

It will begin on **Saturday, May 26** from 5 o'clock on with music and dance. Cevapcici dinner and other refreshments will be served.

On **Sunday, May 27** the festivities will start with Mass at 12 noon followed by dedication and blessing of the new hall. Dinner will be served immediately with a cultural program following.

These groups will take part in the program: Fantje na Vasi, Korotan, Kres, Slavko Teskac in Pristavski Muzikantje, Melodija and Mladi Fantje.

Dinners have to be reserved in advance by calling Helena Percic at (216) 732-8082.

After the program Stan Mejac band will be playing for your dancing and listening pleasure.

still We Make House Calls ...

Since 1963 Gorjanc Comfort Services has been providing professional, responsive service to make short work of your heating and plumbing needs... 24 hours a day, 7 days a week.

And when we make a house call, we bring the warehouse with us. This ensures that most service is finished in just one visit.

Call us and experience our award winning service today!

GORJANC
COMFORT SERVICES
HEATING - COOLING - PLUMBING

440-449-4411
www.gorjanc.com



Heating

\$10 OFF

Furnace or Boiler Service

May not be combined with other discounts

Plumbing

\$25 OFF

Drain Cleaning

May not be combined with other discounts. Expires 3/31/05

Our upcoming meeting is fast approaching - May 17, so members please circle that date on your calendar.

Following the meeting we will have our annual "Lucky Pick" raffle, which we all look forward to. Raffle tickets were distributed at our previous meeting. If you did not receive them, please call Sylvia Plymnesser (216) 391-9453. Tickets are \$1 each or a book of six for \$5.00. Also, if you have not paid your dues, you can pay them at the meeting.

As for surprises, you are in for a treat, something differ-

ent from the usual, Sloppy Joe's for a change that everyone enjoys. We provide refreshments at every meeting. What a bargain for your \$7 membership.

We are always looking for new members. Why not get your friends to join? Meetings are held every third Thursday of the month at 1 o'clock in the Eddie Kenik Room (annex) of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue in Cleveland. Hope to see you on the 17th.

--Sylvia Plymnesser

First Picnic at SNPJ Farm

SNPJ lodge V Boj #53 from the Waterloo Hall in Cleveland invites you to the first picnic of the summer at SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, Ohio on Sunday, June 3. Music for your dancing and listening pleasure will be by Frank Moravcik Orchestra from 3:30 to 7:30 p.m.

Dinners of roast beef, roast pork, and sausage made by the hard-working ladies and gentlemen of the kitchen will be served starting at a NEW time, 2 p.m., rather than the old time of 1 p.m. This will be the schedule for the summer: dinners served starting at 2 p.m. The cost of our dinners will be \$7, not including gate admission. Roast beef, sausage, and hot dog sandwiches, delicious donuts, and the usual liquid refreshments will also be available.

There are not very many places left where you can

spend a Slovenian Sunday afternoon, especially in early June. Come out to SNPJ Farm and have a good time.

Lodge V Boj #53 is sponsoring a bus to Slovenefest at the SNPJ Campsite in Enon Valley, PA on Saturday, July 14, leaving the Orr Arena in Euclid, about noon and leaving the Campsite about 9 p.m. These times are tentative as schedules from the Slovenefest have not been received as yet.

Slovenefest is one of the biggest summer Slovenian polka festivals in the country which attracts thousands of people to the three day program. The lodge is striving to make the cost of the bus, without gate admission, attractive to everyone, but we do not have our final cost figures as yet. Please call Martha Meglich at (440) 884-5043 for more information.

--Patricia Budzilek

Waterloo Hall Swiss Steak Dinner

On Wednesday, May 30, the Slovenian Workmen's Home Board of Directors and Auxiliary will hold a Swiss Steak Dinner. This event is being held to honor their 2007 Man of the Year Richard Zele and Gerri Trebets who is the 2007 Federation of Slovenian National Homes Woman of the Year. Gerri is also the current president of the Slovenian Workmen's Home Board of Directors.

The dinner will include Swiss Steak, Mashed Potatoes, Vegetable, Salad, Bread and Butter, Dessert and Coffee. A limited number of tickets are available at \$10.00 per person. No tickets will be sold that day at the door.

Dinner will be served from 4 until 7 p.m.

The Slovenian Workmen's Home is located at 15335 Waterloo Road on the east side of Cleveland.

--Pat Nevar

Apologize

Two weeks ago the American Home published a joke in the paper which some may have found to be offensive. We offer our sincere apologies and regret the printing of the item.

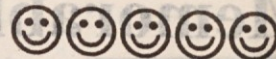
It is not who is right, but what is right, that is of importance. --Thomas Huxley



During the 1400s, women wore a tall cone-shaped hat called a hennin. This hat measured from three to four feet high and had a long floating veil.

I have found the best way to give advice to your children is to find out what they want and then advise them to do it. --Harry S. Truman

HAPpy News



Another well attended meeting in April! Our HAPpy people do like to get together.

After Pledge of Allegiance, we paused to say silent farewell to our departed members and friends: Ed Kotar; Frank Mihevec, brother of Andy; Louis Pibernik; Mike Pipoly; and Stanley Rome. We lost Ed the day of our meeting, after suffering a heart attack and a series of strokes. May they all rest in peace in God's loving hand. Our deepest sympathies to the bereaved families on their loss.

Sunshine Lady Ann Eichler diligently sends cheery cards to our ill members: Joann Jamison, the late Ed Kotar, Dorothy and Joe Kravos, and Frank Turk. Speedy recovery is wished to all. Beverly Hilton would appreciate cards; she is back at Manor Care in Willoughby. What a long row to hoe she has had...

Our Sergeaat-at-Arms Fran Kajfez reported 171 of us "Recycled Teenagers" present, and two guests. Joanne Kristoff came with her parents, Dorothy and John; and Marian Slejko was guest of Eddie Kenik. Marian is already on the waiting list - hope it won't be long 'til you are one of us! We have 137 honorary members, and 19 still waiting.

In case you are wondering how to achieve "honorary" status: you have to be a member in good standing for ten years, when you reach 81. Then it's all just fun, with no more dues to worry about....

Matt Kajfez collected \$5.00 in forgotten-badge fines. Thanks to our forgetful members, the treasury is growing nicely. More good lunches ahead!

Slovenian Consul General Dr. Zvone Zigon congratulated our Club on our 45th anniversary. He is sorry he missed our "Mock Wedding". John K. already invited him for next year... He should have heard the Walmart joke John read.... We almost split our sides laughing!

Fran the Tour Director has a couple of slots available for the Pigeon Forge-Tennessee tour September 17 - 20. It's a fun-packed four days-three nights trip, that includes Smoky Mountains Jubilee, and tour of Dollywood, plus other attractions. All this for only \$413.00 pp. Fran and Helen K. will also schedule another Amish daytrip, by popular

demand. Will keep you posted on when, where, and how much.

Many, many thanks to our hard-working "crews": Ruth and Ed Morel, and helpers, in the kitchen; Ruthie and Frank Korelec at the bar; Helen Pavsek, Henry Skarbez, and John Spilar selling tickets, and auditing books; Fran Kajfez and Helen Kozlevchar in charge of membership, and trips; and Bill Zabukovec in charge of the sound system. We are sooo fortunate to have these wonderful volunteers! God bless you all.

Myra Jerkic was not able to attend in April, so Marie Dular and Rich Cesen ran the 50/50 raffle. Thanks for a fine job! Rich is one of our newer members, and has jumped right in to help wherever he can. Anyone wishing to lend a hand in the kitchen, or at the bar, see the Ruthies, they will be happy to have you.

We serenaded 15 April birthday celebrants. Andy Mihevec was the only one really born on April 1st, but he's no fool! Many happy returns to all! No anniversaries were mentioned; the ones who have them in April must have been absent....

After the meeting, a group of HAPpy members went to Slovenian Home on Neff Rd., to entertain the residents. The musicians were Rich Cesen, accordion; Jim Kozel, piano; John Kozlevchar, accordion, Bill Zabukovec, guitar; and Joey Zgonc, accordion. Matt Zabukovec led the singing, helped by Marie Dular and Vida Kalin. Residents were encouraged to sing along, and they seemed to enjoy themselves. John Obat is looking well, he just wishes his legs would work again...

We'll have a guest speaker for May 9. meeting: Carol Snyderwiner from Euclid Hospital will tell us all about hearing aids. Eh, what did you say???

Bring all your loose change, too. We will finally get to play BINGO after the meeting. John Hozjan is also going to

have "WingDing" dinners available in the Club room, with serving starting after 3pm. Six (6) large wings, fries, and Slovenian coleslaw for only \$4.50, what a deal! My mouth is watering already...Some of our favorite musicians like to come down and jam, too. Don't miss the fun!

Li'l (not) Abner

FISH FRY

Every Friday

11:30 AM - 8 PM

SWH AUXILIARY

15335 Waterloo Rd.

Cleveland, OH

Fish - Shrimp - Goulash

Breaded Pork Chops

Reservations & Take Outs

Call 216/481-5378

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

(440) 461-7989 / (440) 461-0623 Richmond Hts. O.

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

BECOME A MEMBER
WITH A NEW
INSURANCE PLAN
FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA
\$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



Some Facts About Mothers

- In the United States, there are about 82.5 million mothers (source US Census Bureau).
- About 96% of American consumers take part in some way in Mother's Day (source Hallmark)
- Mother's Day is widely reported as the peak day of the year for long distance telephone calls.
- There are more than 23,000 florists in the United States with a total of more than 125,000 employees. Colombia is the leading foreign supplier of cut flowers and fresh flower buds to the US. California produces two-

- thirds of domestic production of cut flowers. (source US Census Bureau.)
- Mother's Day is the busiest day of the year for many restaurants.
- Retailers report that Mother's Day is the second highest gift-giving holiday in the United States. (Christmas is the highest).
- Most popular month for having babies in the US is August, and most popular week-day is Tuesday. (source US Census Bureau).
- About twice as many young women were child-free in the year 2000 as in the 1950s.

- In the US 82% of women ages 40-44 are mothers. This compares to 90% in 1976.
- In Utah and Alaska, women on the average will have three children before the end of their childbearing years. Overall, the average in the United States is two.
- In 2002, 55% of American women with infant children were in the work force compared to 31% in 1976. In 2002, there were 5.4 million stay-at-home mothers in the US.

--Philip J. Hrvatin

Observing Mother's Day

Mother's Day is a holiday observed in the United States on the second Sunday in May to honor motherhood. It was officially recognized by The United States Congress in 1914. Similar days of remembrance are observed in various other countries.

Happy Mothers Day

"We're As Near As Your Phone" 486 4343 or FLO WERS



Terri Jarem

BIG BOUQUET
FLORIST

480 East 200 Street · Euclid, Ohio 44119

Questions and Answers About Motherhood

Q. — Should I have a baby after 35?
A. — No, 35 children are enough.
Q. — I'm two months pregnant now. When will my baby move?
A. — With any luck, a few years after he/she finishes college.
Q. — My wife is five months pregnant and so moody that sometimes she's borderline irrational.
A. — So, what is the question?

Q. — My childbirth instructor says it's not pain I'll feel during labor, but pressure. Is she right?
A. — Yes, in the same way that a tornado might be called an air current.
Q. — When is the best time to get an epidural?
A. — Right after you find out you're pregnant.
Q. — Is there anything I should avoid while recovering from childbirth?
A. — Yes, pregnancy.

Q. Do I have to have a baby shower?
A. — Not if you change the baby's diaper very quickly.
Q. — Our baby was born last week. When will my wife begin to feel and act normal again?
A. — A few years after the child finishes college and has a steady job.

Submitted by Philip J. Hrvatin.

Happy Mother's Day

SHELLI'S RESTAURANT

6106 St. Clair Avenue
(216) 431-1126
Take Out Available

CONGRATULATIONS AND CONTINUED SUCCESS



"FOUR GENERATIONS OF THE ZELE FAMILY"

Zele Funeral Homes, Inc.

452 East 152nd Street
481-3118
Cleveland, Ohio

—Family Owned and Operated since 1908—
In time of Need — We are here to help you.

Happy Mother's Day

Richard J. Zele
Sutton J. Girod — Louis E. Zele

Revolution: War Thru Eyes of a Boy

by FELIX MAVEC

(Continued from last week)

I saw light for the first time on August 12, 1933 in Krvava Pec, Slovenia. Krvava Pec means "bloody ridge." The legend goes that when the Turkish army came through Slovenia in the 1700s, two young girls ran to the top of the ridge and jumped to their death to avoid being put into slavery by the Turks. Two red marks remain on the wall of the ledge.

My first memory is of my mother's uncle, Louis Cimperman and his wife coming to visit us from Cleveland, Ohio, USA. They came to be my brother Albert's Confirmation sponsors. This was in the mid-1930s and I remember they took a lot of pictures. I also remember the first time St. Nicholas came to our home. With the bishop vestments, and the miter on his head, I thought him very impressive. There were two beautiful angels with him and devils to get you if you had been bad. St. Nicholas gave me a present and I don't recall what it was, but I had recognized the ribbon on the present. It was cut from a piece of cloth my mom had at home.

I always liked playing with my sister Ida as a kid. She had a friend her own age to play with, and they did not always want me around. They always pushed me out and I hated it when they did that.

I must mention my first day of school. The teacher's wife had baked cookies for us first graders. This was the

first cookie I had ever had. She made a good impression on me. Every day after school, I had to help with the farm chores. I helped plant the potatoes, stock firewood, and make toothpicks. My dad cut pieces of wood to length and I would sharpen the ends for toothpicks. My Staramama took the toothpicks to the store and sold them. Then she would buy three pieces of candy for each of us three children.

One time my brother, sister and I went to confession. On the way home we started to play and came home late. We all got spanked, and I remember crying very hard. One winter, my father made skis for my brother Albert. I took the skis and went skiing one day when Albert was at church. When he came home and found out, he beat me up. Father put him over his knee for that, and I was glad.

I enjoyed going with my father when he went to see his cousins. They discussed the world's political situation, and I loved to listen. My father was a very reli-

gious man. We would walk three miles into the town of Rob to go to church, stopping on the way back at my uncle's house for dinner. He never missed church or worked on a Sunday, except to feed the cows. He was politically conservative and loved his country. Later, during the communist revolution, my father was very outspoken in defending the church and his beliefs. Our neighbors, who were communists, actually said that after my father was killed everything would be okay.

On September 1, 1939, Hitler started World War II. Hitler took half of Poland and Stalin took the other half. Yugoslavia was attacked around Easter time in 1941 by Germany, Hungary, and Italy. In one week it was all over, or so we thought. Ljubljana and Dolenska, where we lived, were under Italian occupation. Gorenska, north from Ljubljana, was under Germany. Hitler and Stalin were allies at this time. The Partisans were saying that imperial England and America were Slovenia's enemies. The Partisans sided with Hitler and Stalin until Hitler attacked Russia in June, 1941. They changed overnight to say that Germany was now the enemy, and that imperial England and America were their friends. However, the Partisan leaders said that if America and England tried to come up the Yugoslavian side of the Adriatic Sea, they would turn their guns on them. This was because the Reds would have no chance at winning the revolution if the Americans came in.

My father was working on the highway at the time. I was with him the day Partisans came from the woods and told my father and the other men to stop working because the revolution had started. One morning, as the family sat down to breakfast, father walked in from feeding the animals, looking very frightened. He said the Partisans had killed the neighbor family in the woods behind their house. The father, mother, and two sons had been shot down. When the mother did not die with the first shot, a pick was slammed into her head. My father's two cousins had been forced to witness this crime. They were purposely brought by the Partisans to witness the murders, to help spread fear of resistance. In a neighboring village, a man was feeding his stock and was gunned down by the Partisans coming through the woods. The Partisans wanted to create fear in us, and they succeeded. Father was afraid to sleep in his own bed. Par-

tisans killed over one thousand people before there was any kind of resistance movement.

At this time Slovenia had a democratically elected government. In the 1938 election, several communists had been running for seats in the parliament. No one was elected. So now, in 1941, the communists started a revolution and demanded total authority. They made it clear that anyone who did not obey them would be executed. I remember a meeting held by communists in a local tavern. Everyone was forced at gunpoint to attend. One of the leaders jumped on a table with his gun drawn and said, "I don't care how many of you are left, as long as you are good communists."

One day, I was in the woods with my father and I remember his picking strawberries for me. All of a sudden, a noise like thunder came over us. I looked up and saw four big, black planes going toward our village. By the time we reached the village, everything seemed to be on fire. The Italians were firebombing the village. The smell of the sulfur from the bombs was terrible, but the fire was only where the bombs fell. Not one house was on fire.

The Italian military then came at us with heavy cannon. On this particular morning, I had not wanted to put my shoes on. I managed to get one shoe on when shells started going over our house; I ran with the other shoe in my hand. The shells made scary sounds like "shoo, shoo." Luckily, this time only one shell hit a building.

(To Be Continued)

Coming Events...

Friday, May 11

St. Mary's Slovenian School Reverse Raffle for support of summer trip to Slovenia. Tickets \$65 per couple, \$45 single includes dinner, open bar, music by Veseli Godci, and main board number. Tickets (216) 731-0287 or (216) 481-0464. Benefit children's trip to Slovenia this summer.

Friday, May 11

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Frank Moravcik.

Friday, May 11

Fish Fry, Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland from 11:30 a.m. - 8 p.m. Reservations or take-outs call (216) 481-5378.

Sunday, May 13

Slomsek Slovenian School, Lemont, ILL -- Mother's Day program with 11 a.m. Family Mass at St. Mary's Catholic Mission. Noon program and buffet luncheon at Slovenian Cultural Center. \$15 for adults, \$8 for children 7-14. For info. call 630 243-0670.

Sunday, May 13

Mother's Day Brunch, 9 a.m. - 12 noon at Newburgh Slovenian National Home, 3563 E. 80 St. \$8 adults, \$4 children.

Tuesday, May 15

Ohio Chapter of Slovenian Genealogy Society International meets at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio at 7 p.m. Guest speaker will be Chris Dawson.

Friday, May 18

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Fred Ziwich.

Friday, May 18

Fish Fry, Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland from 11:30 a.m. - 8 p.m. Reservations or take-outs call (216) 481-5378.

Sunday, May 20

Fr. Stephen Spisak 1:30 p.m. Mass of Thanksgiving on the 25th Anniversary of his ordination at St. Mary's Church (Holmes Ave.). Public reception after Mass.

Friday, May 25

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Eric Noltkamper.

Saturday, May 26

Slovenska Pristava 5 p.m. Cevapcici dinner and other refreshments, music.

Sunday, May 27

Dedication of new hall at Slovenska Pristava. 12 noon Mass, dedication and blessing of new hall, dinner, and cultural program featuring Fantje na Vasi, Korotan, Kres, Slavko Teskac in Pris-

tavski Muzikantje, Melodija and Mladi Fantje. Music for listening and dancing by Stan Mejac band. Dinner reservations must be reserved by call Helena at (216) 732-8082.

Sunday, May 27

Memorial Mass for all the victims of Fascism, Nazism, and Communism sponsored by DSPB at noon at Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, Ohio. - Also in the afternoon a Slovenian memorial service at All Souls Cemetery, Chardon, OH.

Wednesday, May 30

Swiss Steak dinner at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road, Cleveland. Serving 4 - 7 p.m. \$10. For tickets call (216) 481-0163 or 481-5378.

Friday, June 1

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Joey Tomsick.

Sunday, June 3

Newburgh Hall (E. 80th St.) Slovenian Man of the Year. Tony Peskar being honored. Dinner served 1 p.m. Music 2:30 - by Wojtilla Orchestra. Donation \$18.00. Reservations call (440) 243-0312 or (216) 6136.

Friday, June 8

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Joe Novak.

Sunday, June 10

Newburgh Slovenian E. 80th Hall, Dinner, Dance, roast pork chop. Donation \$15. Music 3 - 6 p.m. by Wayne Tomsic. Reservations (216) 341-6136 or (216) 475-7946.

Friday, June 15

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Eric Noltkamper.

Friday, June 22

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Joey Tomsick.

Friday, June 29

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., admission \$8, featuring Joey Tomsick and his sidekick Phil Hrvatin on tenor sax.

Saturday, June 30

Slovenska Pristava Campers Annual Steak Roast. Reservations only. Steak \$15 - chicken \$12 (\$20 & \$15 without reservations.) Bar opens 2 p.m. Dinner served 5 to 7. Music. Tickets call Marge Znidarsic (440) 256-9237.

Sunday, July 1

Slovenski piknik at SNPJ Farm, 11000 Heath Rd., south of Chardon Road (Route 6), 3 miles east of Route 306, in Kirtland, with the Veseli Godci Orchestra. Dancing 3:30 to 7:30. Din-

Pristava Opening

Slovenska Pristava board will have the dedication of the new hall on Memorial Day Weekend. It will begin on Saturday, May 26 late afternoon with music and dance.

On Sunday the festivities will start with Mass, ribbon cutting ceremony, dinner, and cultural program. After all this there will be music for listening and dancing pleasure. More information following.

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Death Notices

JOHN J. HOCEVAR

John J. Hocevar, age 67. Dear son of John and Anna (nee Jakopic) Hocevar (both deceased); loving brother of Anne (Edward) Arhar and Joseph; uncle of Joanne Arhar, Christine (Paul) Cevasco, Margaret (Wolcott) Pugh, Edward (Cheryl) Arhar, and John (Paula) Arhar; great uncle of many.

Friends were received at the Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Sunday, May 6 from 2-4 and 6-8 p.m., where services were held Monday, May 7 at 9 a.m., and St. Vitus Church at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

John was Recording Secretary of St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ, and an officer with St. Vitus Holy Name Society, and Catholic Order of Foresters, St. Vitus Chapter.

Donations in his memory to St. Vitus Church, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.



STEVEN PIORKOWSKI

Steven Paul Piorkowski, 60, entered into Eternal Life on May 3, 2007.

Loving husband of Roseanne (nee Kirk); dearly loved, proud and devoted father of Jeff and Steven (Amy); cherished "Papa" of Jeff, Madeline and Emma; loving brother of Stella (Jerry) Konopka and Rich (Jo Fran); dear brother-in-law of Don (Doreen) Kirk, John Kirk, and Tom (Marilyn) Kirk; beloved uncle.

U.S. Navy, Past Post Commander of St. Vitus Catholic War Veterans Post 1655, and member of the American Legion and VFW.

Funeral was Monday, May 7 at 10:15 a.m. at the Fortuna Funeral Home, 7076 Brecksville Rd.

Funeral liturgy, 11 a.m. at St. Basil the Great Church. Inurnment Thurs., May 10 at 12 noon at Ohio Western Reserve National Cemetery, Rittman, Ohio. Please arrive at the cemetery by 11:45 a.m.

Visitation was Sunday, May 6 from 2-8 p.m.

The family suggests donations to St. Basil Liturgical Fund, 8700 Brecksville Rd., Brecksville, OH 44141 or St. Vitus Village, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

JOHN STANISA

John Stanisa, 76, passed away on April 25, 2007.

Mr. Stanisa was born on October 30, 1930 in Vinjavar, Slovenia.

He resided in Willoughby Hills, Ohio. He was a Tool & Die Maker for Parker-Hannifin Corp.

Mr. Stanisa is survived by brother Frank (Vera) Stanisa of Canada, Josephine Cornely and Sylvester (Nancy) Stanisa; longtime friend Pat Lonchar; many nieces and nephews.

His parents Frank and Ivana Stanisa and siblings Maria, Louis, Joseph, Michael, Ivana and Steven Stanisa are deceased.

Friends were received on Thursday, May 3 at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral was at 1 p.m. on Friday, May 4 in St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland.

Family suggests memorial contributions in his name to St. Mary's Building Fund, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44119.

In Memory

Thanks to **Michael J. Rutar** of Lorain, OH who renewed his subscription and added a \$15.00 donation in memory of his parents **Mike and Mary Rutar**.

In Memory

Thanks to **Richard Cesen** of Euclid, OH who renewed his subscription and added a \$15.00 donation in memory of his wife, **Kathy Cesen**.

In Memory

Thanks to **Jozi Jakopic** of Wickliffe, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her husband, **Marijan Jakopic**.

In Memory

Thanks to **Josephine and Rudy Merc** of Euclid, Ohio who renewed their subscription and added a \$35.00 donation in memory of sister **Blanka Tonkli**.

In Memory

Thanks to **Ann L. Copic** of Euclid, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her husband, **John Copic**.

In Memory

Thanks to **Mr. and Mrs. Vincent Globokar** of Concord, OH who renewed their subscription and added a \$25.00 donation in memory of brother-in-law **Stan Batis** and his daughter **Janet Batis**.

In Memory

Thanks to **Linda Plecnik** of Willoughby Hills, OH who renewed her subscription and added a \$100 donation in memory of her husband, **Matija Plecnik**.

In Memory

Thanks to **Ivy T. Monahan** of Aiken, SC who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Maria Povsic**.

In Memory

Thanks to **Josephine Vranesic** of Plainfield, IL who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her parents **Anna and Peter Kozan**.

In Memory

Thanks to **Ivanka Modic** of West Allis, WI who renewed her subscription and added a \$25.00 donation in memory of the first anniversary of death of **Jacob Modic**, her husband.

Gift Subscriptions

Thanks to **Margaret Batis** of Cleveland, Ohio who paid for two renewal gift subscriptions.

Donation

Thanks to **John and Helen Kozlevchar** of Willowick, Ohio who renewed their subscription and added a \$25.00 donation. They write, "You continue to do a great job; we just love the Ameriška Domovina. You keep the Slovenian community updated with news and activities."

Donation

Thanks to **Lenka and Joseph S. Chauby** who renewed their subscription and added a \$50.00 donation. They write, "We enjoy the paper."

Donation

Thanks to **Robert Blatnik** of Rowlett, TX who renewed his subscription and added a \$25.00 donation. He writes, "Many thanks for a wonderful newspaper. Reading Joe Glinsek's notes allows me to relive growing up in the Collinwood area of Cleveland. Hope he writes a book. God bless the Ameriška Domovina."

Donation

Thanks to **Mrs. Mary T. Zab** of Bratenahl, OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

Donation

Thanks to **Joe and John Hocevar** of Cleveland, OH who renewed their subscription and added a \$25.00 donation.

Frustrating

News flash. Opposite to popular belief – not all of our wonderful Slovenian people live in the Cleveland area. Some of us Slovenians, who subscribe to your newspaper, live in other areas of the country. So it becomes quite frustrating to persons who live in the hinterlands of the U.S. to purchase something of interest advertised for sale – by lodges, clubs, individuals or other organizations trying to raise funds – when there isn't a complete address (with zip code), telephone numbers with zone codes – and if available – Internet address.

This would be very advantageous to all of us subscribers and prospective buyers who do not live in the Cleveland area.

—Bill Majerle
San Jose, CA 95118

Enjoys Paper

I thoroughly enjoy EACH publication of American Home and read it from front to back. Regards and many thanks for the best publication under "Events."

—Violet Ruparcich
Pittsburgh, PA

Donation

Special appreciation to A.H. for keeping us informed of Slovenian activity in and around Cleveland. Especially great for us, after living in Cleveland for 56 years. Enclosed is my subscription renewal and an extra \$20.00 donation.

—Stefan and Sonja Durjava
Laguna Woods, CA

Donation

Thanks to **Mirko and Ann Zudic** of Euclid, OH who added a \$25.00 donation to their memorial, and subscription renewal. They write, "Thank you for doing a great job in promoting Slovenian culture."

Donation

Thanks to **Frances Cercek** of Bay Village, OH who renewed her subscription and added a \$65.00 donation!

Translate

Please consider including the English translation of some of your Slovenian articles. I learned to speak Slovenian from my parents, but have a difficult time trying to read it. An English translation would be helpful.

—Henry Zadell Hatfield, PA

St. Vitus Slovenian School News

St. Vitus Slovenian School will be having its 8th grade graduation on Sunday, May 20 at the 10:30 Mass. The graduates have successfully completed the course of study of the Slovenian language.

The following students will be receiving their diplomas: **Kati Bloom, Monika Coffelt, Anthony Culkar, Audrey Dolenc, Michelle Graf, Jordan Kolaric, Michelle Kusold, and Alan Plassard**. Congratulations to the graduates.

Following the 10:30 graduation Mass, St. Vitus Slovenian School children will present a short Spring Performance in the St. Martin de Porres Auditorium, showing a little of what they learned throughout the school year. Everyone is welcome.

—Maria Hebebrand

Help Wanted at Pristava

The event we've all been waiting for is almost here. As you all know, the dedication and opening of new Slovenska Pristava Hall will be taking place on Memorial Day Weekend, May 26 and 27.

With this important event comes much responsibility and hard work. Therefore, if anyone is willing to lend a helping hand in the kitchen for a couple of hours, it would be greatly appreciated. To volunteer, please contact Kristina Sedmak at (216) 383-7091 as soon as possible. Thank you in advance.

—M.R.

Art Guild Meets

Members of the Slovenian National Art Guild meets on Monday, May 21 at 6 p.m. in the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. Annual pot luck and bingo event.

Members of the Art Guild attended two exhibits recently, "Diana, a Celebration," Princess Diana at the Western Reserve Historical Society, and "Monet in Normandy," at the Cleveland Museum of Art. Both exhibitions were excellent and enjoyed by everyone.

We hope to plan similar trips next year.

May is election month. Please attend and tell us if you are willing to run for any position.

May is the usual potluck dinner followed by a bingo game. The Art Guild will provide the meat dish and we are asking you to donate either a side dish or a dessert.

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Slovenia's Tasty Diverse Cuisine

The gastronomic image of modern day Slovenia is based on the culture and encounter of the European Alpine, Mediterranean and Pannonian regions.

Centuries of social and historic development taking place at this junction have created specific types of culture and lifestyles, not in the sense of assimilation, but in the sense of creating a unique and original variety, including the culinary.

Slovenian cuisine is based on cereal, dairy products, meat (pork in particular), sea and freshwater fish, vegetable dishes, legumes and tubers, olives and the grapevine.

Contributions to Slovenia's food heritage came from the rural population, and medieval lords, the bourgeoisie and monastic orders. Numerous culinary innovations were introduced during the Austro-Hungarian Monarchy. During the French occupation in the late 18th century the first Slovenian language cookbook was published by Valentin Vodnik.

The development of large tourist resorts in the second half of the 19th century – these include Bled, Rojaška Slatina, Dobrna, Portorož, and some existed even before these – also greatly contributed to the development of food culture. Slovenian cuisine, with its own range of unique and original features, has therefore been part of Central European food for centuries.

Between 1918 and 1945 we see culinary innovations with the introduction of some new victuals from the Balkan region. In the 1960s, Italian pizza culture began to spread.

The 1980s are marked by a process of discovering Slovenia's own culinary and gastronomic heritage, reflected in the increased publication of cookbooks and their inclusion in restaurant menus (an example of this is the "Slow Food" movement). This has also led to the protection of geographical heritage and the traditional value of some gastronomic specialties (e.g. Prekmurska gibanica, savinjski želodec, idrijski žlikrofi, kranjska medica, potica, kranjska klobasa, Belokranjska pogača and povitica, kočevski med, prleška tunka, etc) to the establishment of food enthusiast societies and to various food competitions (such as the contest for the title of best kranjska klobasa, the salami competition, etc.).

Modern-day Slovenia is discovering its gastronomic

heritage and gaining recognition in Europe through the adoption of foreign innovation. This is especially evident from the restaurants, the gostilne, which are Slovenia's most identifiable food landmark and are typically based on family traditions.

A quality gastronomic 'diagnosis' of modern-day Slovenia can be drawn from the Slovenian Mediterranean (Istra, Kras, Brkini, the Vipavska Valley, Brda, Goriško, the Soča Valley) to northeastern Slovenia (Slovenske Gorice, Prlekija, Prekmurje, Haloze, Kozjansko, Štakerska).

In the middle of this is central Slovenia with Ljubljana and its surrounding region, where the highest quality of modern eating delights is offered at gostilne.

You are sure to enjoy the best (and also the healthiest) meal in the Slovenian Mediterranean. Dishes from the Kras region with their delightful vegetable combinations, meat sauces, pasta and the local prosciutto kraški pršut, complemented by a selection of wines including Teran, are a great way of experiencing the picturesque landscape and meeting the local people.

In the springtime, there are the excellent egg omelets, or fritlje, which are the result of a wonderful combination of creativity and gastronomic resourcefulness.

Similar dishes can be found along the edge of Kras, in Istria and the coastal towns, where they are complemented by savory combinations of fish and other seafood seasoned with Mediterranean herbs and spices and the delicious Refosco and Malvasia wines, which complete the culinary experience.

And if you are visiting that part of Slovenia, do not forget to visit the Soča Valley. In Kobarid and the surrounding region alone you will find a bounty of superior

cuisine with a combination of traditional and innovative dishes. Central Slovenia, with Ljubljana and the surrounding region, offers excellent original dishes such as wheat or buckwheat *struklji* (with a walnut, tarragon, apple or cottage cheese filling), and various types of *potica*, the most famous among these being the walnut, tarragon, honey or raisin *potica*. If you get a taste for poppy-seed *potica*, you will have to make your way to Prekmurje, a region which is a treasury of fine food.

(Continued on page 9)

Good company in a journey makes the way seem shorter. --Izaak Walton



Braided Bread

17½ oz. flour
3 oz. butter
2 eggs
2 3/5 oz. sugar
2 tsp. dry yeast
pinch of salt

Melt the butter in milk; add sugar, salt, eggs and stir well. Mix with flour and yeast, and knead the dough until smooth. Cover and let it rise for 30 minutes. Knead the dough again and divide into three equal parts. Form three ropes and braid them together.

Put the bread onto a baking tin covered with baking paper, and let rise for another 20 minutes. Brush with beaten egg yolk and bake for 25 minutes at 200° (390°F).

--This is Slovenia

APPLE CAKE

Mix together in large bowl:
4 cups apples diced and peeled
2 cups white sugar

Add to the above:
2 beaten eggs
1 cup oil

Mix together and add to the above:
2 cups flour
1 tsp salt
1 ½ tsp soda
2 tsp cinnamon
2 tsp vanilla
1 cup chopped nuts

Bake 45-50 minutes at 350 degrees. -- Nice moist cake

--Emilee

Hospitality is Native to Slovenia

Escorted and Hosted Travel Adventures!

Croatian Coast, Slovenia and Italy

A 16 day - First Class escorted tour covering the Adriatic cities of Croatia, the charm of Slovenia, and the majestic cities of Italy

Featuring: Dubrovnik, Split, Plitvice Lakes, Ljubljana, Postojna Caves, Venice, Florence, Assisi, Sienna and Rome

Depart: September 24 or October 8 -- Tour Cost: \$2595

Hidden Highlights of Slovenia

The Slovenian Women's Union invites all!!

to enjoy this special Autumn trip designed to be relaxing and full of the sites, sounds and great tastes unique to Beautiful Slovenia!

Visiting: Krajnska Gora, Habakuk Spa in Maribor, Smarjeta Spa near Novo Mesto, and Ljubljana

September 17 - 28, 2007 -- Tour Cost: \$2078

Switzerland + 5 Lucerne @ Leisure

September 25 - October 3, 2007

Includes, roundtrip airfare, 6 nts. in a first class hotel, buffet breakfast daily, airport transfers, guided sightseeing to France, Germany, Liechtenstein, Austria and more! \$2250

Relax in the heart of the Alps, all at an attractive price!

Adam Barthalt's Grand Canyon Adventures

and Hofbrau Haus Party in Las Vegas!

September 20 - 27, 2007

Historic Grand Canyon Railway to the South Rim, 2 nts. Williams, 1 nt. Grand Canyon Village, 4 nts Flamingo Hilton Las Vegas. Airfare from NYC, hotels, deluxe motorcoach, special events & sightseeing: \$1779

Polka Party at Sea '08



Enjoy a 7 night Polka Party on the Carnival Valor

Set Sail from Miami, and enjoy the music of our Polka Hosts and fun with Polka Fans from across the USA. We sail to the shops and beaches of St. Thomas, St. Maarten, Nassau.

Prices start at \$799 per person!!

Call for early booking discount details and more information!!

March 9 - 16, 2008

--- Featuring the musical talents of ---

Adam Barthalt, Hank Thunander, Joey Tomsick, Mike Schneider Seibert's - California Polka Power, and Jack Tady

!! Please call, write, or email for a complete brochure !! discount airfare available from most cities for any tour Group Leader? Call to plan your next adventure!



Kollander World Travel

971 E. 185th St - Cleveland OH 44119

(800) 800-5981 - (216) 692-1000

www.kollander.com

Slovenia's Diverse Cuisine

(Continued from page 8)

This region and its surroundings are home to different types of pogača, gibanica, kvasenica, zlevanka, posolonka, krapci, and also to a myriad of different types of bread, some of which are true masterpieces, braided and decorated with dough embellishments. Everywhere in Slovenia, the *koline* has a special significance. It involves the slaughter of a pig and the preparation of a large assortment of fresh, semi-cured, and cured meat products.

If you are visiting Koroška, you must try the *mežerle*, an excellent warm appetizer made of lungs and other ofal. In Gorenjska region, people still prepare culinary specialties such as *ajdovi krapci* or *masounik*. Another excellent dish is buckwheat bean or mushroom porridge.

Of course, the most identifiable food is the buckwheat *žganci*, seasoned with cracklings and served with a side dish of sauerkraut or sour turnips.

When visiting Bled, do not forget to try the *Bled cream cake* or the *kremšnita*.

In Ljubljana, the old Gos-tilna Žabar, located on the city outskirts offers the house specialty of fried frogs' legs. In the Dolenjska region, they prepare various kinds of *štruklji*. Another regional delicacy of Dolenjska is *matevž*, served as a side dish or a stand alone dish made with beans and potatoes.

The region of Bela Krajina is famous for preparing roast lamb and suckling pigs, and across Slovenia, they prepare different kinds of soups, stews and tasty casseroles (e.g. jota and minestrone soup in the Primorska region, and *bograč* in Prekmurje).

Poultry is relatively well represented on Slovenian menus. Apart from the popular fried chicken, we should also mention roast duck and goose. The latter have become ritual dishes for the greatest modern day wine festival of St. Martin's Day (11 November) when people attend St. Martin's Day festivities to celebrate the new wine harvest.





Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO IZJAVE
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somers Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-955-1709 TEL/FAX
www.wcsb.org



Buhteljini – sweet buns with jam filling

- 17½ oz. flour
- 6 tsp. yeast
- 1 2/3 oz. sugar
- 1 cup lukewarm milk
- 1 2/3 oz. butter
- 2 eggs
- pinch of salt

Jam for filling

Sift flour into a bowl, make a well in the center, crumble in yeast and stir it with two tablespoons of sugar, four tablespoons of milk and some flour to make starter for the dough. Cover the bowl and leave it someplace warm allowing 15 minutes for the yeast to rise.

Then add the remaining sugar, milk, butter, eggs and salt. Mix everything and knead well until the dough leaves the bowl clean and you can see the bubbles. Cover and let rise for another 15 to 20 minutes.

Grease the baking tin. On a floured counter, roll the dough with a rolling pin to about 3/5". Cut into squares, spoon jam on every piece, and wrap them up by joining the opposite corners of each square. Dip each bun on one side into butter to prevent them from sticking together. Then let them rise for about 10 minutes.

In the meantime preheat the oven to 220°C (430°F). Bake 35 to 40 minutes. If they begin to brown too early, cover them. When done, take the buns out of the tin and sprinkle with icing sugar.

--This is Slovenia

Tony Petkousek's Polka Radio

America's longest running daily show since 1961

2 Hours Daily 3-5 pm / Saturdays 12-2 pm

Kollander World Travel, 971 East 185th St, Cleveland OH 44119
and Harbortowne Point, Fairport Harbor

Simulcast in Lake County on Ch. 99 Comcast Cable and
World on-line www.247polkaheaven.com
(216) 481-8669 or (216) 952-8669

TONY PETKOVSEK'S over 40 Years on Radio
"Greatest Polka Music Variety"

"At the pulse of an ever busy polka and Slovenian Community"

Offering complete Community News Daily and
phone in Polka Opinion every Monday

Featuring:

- ALICE KUJAR (Recipes and Traditions)
- DUKE MARŠIC (Strictly Slovenian News)
- PATTY SLUGA (Women's Interviews)
- ED OSTRY (Guest co-host)
- MARK SEDMAK (Alternative Music)

Happy Mother's Day

When You Want to Travel...

Contact the Travel Experts at

HANSA TRAVEL SERVICE

On the West Side visit
HANSA IMPORT STORE
and **TRAVEL AGENCY**

2717 Lorain Avenue, Cleveland 44113
631-6585

ALSO – VISIT OUR NEWLY REMODELED PATRIA IMPORT STORE

794 E. 185th Street, Cleveland 44119

We import various Slovenian good quality wines, mineral water (Radenska), all kinds of cookies or candies, plus a large selection of audio musical cassettes from Slovenia, herbal teas, etc.

STOP IN and VISIT US SOON.

Ask for Boris or Suzi
(216) 531-6720

Slovenians: People of good taste



Baked Štruklji with Walnut Filling

Dough:

- 17 ½ oz. flour
- 2 eggs
- 2 tbsp. oil
- salt
- 1 tsp lemon juice 1 cup lukewarm water

Filling:

- 3/5 cup heavy cream
- 6 oz. ground walnuts
- 1 tbsp breadcrumbs
- 1 egg
- 1 2/3 oz. melted butter
- 1 tbsp. rum
- lemon peel

To make the dough, mix all ingredients and knead until the dough is smooth and leaves the bowl clean. Form a loaf, oil it, cover and let it rest for 30 minutes. Roll the dough with a rolling pin on a floured table cloth and then stretch it with your hands.

To make the filling, mix all ingredients and spread over the dough, then roll it, slice it into 2/3" thick slices. Brush with beaten egg yolk and bake about 35 minutes at 200°C (390°F).

--This is Slovenia

Slovenia's Old Capital Shelters Secrets

LJUBLJANA, Slovenia — "When the world was created," explains tour guide Jan Oresic, "there was a little bit of everything left over." Out of those remains came Slovenia.

There may be something to Oresic's cosmology. Sandwiched between Italy, Croatia, Austria and Hungary, this tiny nation (Slovenia is less than half the size of Denmark) offers everything from snow-capped mountains to forests, plains and vineyards, with stunning lakes and a bit of Adriatic coastline thrown into the mix.

In the middle of it all is Ljubljana, a perfect base from which to visit the country and a remarkable destination in its own right. The city is compact and easily explored on foot or on its many bike paths. Its charms are immediately apparent but there is more there than meets the eye.

"Ljubljana has a 5,000-year history," says Oresic. "You cannot see it all in a couple of hours."

Oresic's job is to help visitors appreciate the hidden details embedded in Ljubljana's buildings and monuments. For example, there are countless statues and art nouveau details carved into and painted on the city's masonry and oddities, such as the Roman tombstones that were discovered around town and built into the outside walls of the local cathedral.

Many structures have enormous window ledges extending over each floor. These date back to the time when the Austro-Hungarian Empire ruled Slovenia; the ledges were required to stop fires from spreading to rooftops.

Ljubljana owes much of its beauty to 20th century architect Jože Plečnik. Although he left his mark on Prague and Vienna, Plečnik's finest works are in Ljubljana.

"There are many different Ljubljanas," says Oresic, "baroque Ljubljana, art nouveau Ljubljana and Plečnik's Ljubljana."

The tour continues toward Preseren Square, which contains the statue of Slovenian poet France Preseren, whose



The dragon of Ljubljana on top of the castle tower.

verses were adopted as the country's national anthem.

Preseren seems to be staring off into the distance but follow his gaze across the square, and you'll find that his eyes are locked forever on a carving of Julija Primic, a young woman for whom the poet had a disastrous, unrequited love.

Wandering through the Old Town, we cross the Three Bridges, one of Plečnik's greatest masterpieces. Set across a bend in the Ljubljanica River, the bridges conjure up thoughts of Venice and give majestic views of the city.

One of Ljubljana's gems is the Old Town, where the city stages historical reenactments for tourists. During the day, we see a parade of medieval royalty, a pair of retro-dressed policemen leading a shaggy criminal in leg irons, and a traditional Slovenian joust fought in boats along the river.

The bustling riverside cafes create an easygoing Mediterranean feel, while formally dressed trash collectors ensure that the streets are kept immaculate. At night, a younger crowd takes over the cafes and sets up impromptu outdoor parties with boom boxes and a bottle or two.

Oresic's next stop is the

market, which is open every day except Sunday.

Designed by Plečnik in the 1940s, the complex offers local produce, much of it from massive vegetable gardens in the city's Krakovo neighborhood, as well as cheese, baked goods, meat and flowers. It's a perfect place to stop for supplies for a picnic lunch in Tivoli Park in the south end of the city.

At the New Town Hall, visitors are greeted by a statue of Hercules battling a dragon before they enter a stunning courtyard dating from the 1830s. Carved on the walls and arches are double-headed eagles (an Austro-Hungarian symbol) and a detailed map of Ljubljana.

Incidents from the Slovenes' difficult history are depicted on paintings throughout the building.

Oresic uses the paintings to explain how Ottoman invasions, mass expulsions by the Habsburgs, earthquakes and the suppression of peasant uprisings all conspired to keep Ljubljana from becoming a large European capital like Vienna.

Fortunately, Slovenia's history has been more upbeat in recent years. Since its relatively peaceful exit from the Yugoslav federation in 1991, the country has prospered and joined the European Union in 2004.

In nearby Congress Square, the convoys of buses are a reminder that tourism is flourishing here.

While Ljubljana's magnificent architecture and lively atmosphere have caused many to label it the "New Prague," Oresic is quick to downplay the comparison.

"We are not Prague, and we are not interested in mass tourism." The tour returns to the Old Town, leaving a free afternoon to explore Ljubljana's remaining sites, including the 12th century Ljubljana Castle, which offers some fine views over the city.

The day ends with a stroll through the quiet streets of Krakovo and a stop at Pri Skofu, one of the better restaurants in town, tucked away in a residential neighborhood and easily missed.

Like so many of Ljubljana's treasures, the search makes the discovery all the

more rewarding.

—Ian Cooper

Ian Cooper is a Toronto-based freelance writer. His trip was subsidized by Slovenian Tourist Board.

Thanks to Phil Hrvatin and Emma Pogacar for submitting this article.

Slovenians "R" Us!

A retired Slovenian couple went to breakfast at a restaurant where the "seniors special" was two eggs, bacon, hash brown potatoes and toast, all for \$1.99.

"Sounds good," the wife said. "But I don't want the eggs."

"Then I'll have to charge you \$2.49 for the breakfast because you're ordering a la carte," the waitress said.

"You mean I'd have to pay for not taking the eggs?" the woman asked incredulously.

"Yes," said the waitress.

"I'll take the special," the Slovenian lady said.

"How do you want your eggs?"

"Raw and in the shell," the woman said, "and give me a doggie bag to take them home."

—Phil Hrvatin

HAPPY MOTHER'S DAY

James A. Slapnik, Jr.
FLORIST

650 E. 185 St. (216) 531-7887



CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPC 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.

Willoughby Hills, Ohio 44092

Phone: 1-440-944-2538

e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net

SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO: RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



Mario's

Mother's Day

International Program

Saturday, May 12 - 3 to 5 p.m.

WKTU - 830 AM

Happy Mother's Day

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT:

We bill most major insurance plans

• American Express

• Discover

• MasterCard

• Visa

• WIC - Food Stamps

• Manufacturers Coupons

Joe Sheliga - Owner

• Photo Finishing

• Package & Mailing Center

• FAX Service

• Keys Made

• Layaways

• Contact Lens Replacement

Visit Us!

The
Dan Cosic
Funeral Home

28890 Chardon Rd.

Willoughby Hills, OH 44092

440-944-8400

Joe Zevnik, Licensed Funeral Director
Dignified, Professional and Personal Service



– Vesti iz Slovenije –

**Vlada se zanimala za delovanje
Slovenske obveščevalno-varnostne agencije**

Posebna vladna komisija, ki je nedavno ocenila delovanje Slovenske obveščevalno-varnostne agencije oz. SOVE, je ugotovila, da je le-ta polnih osem let kršila zakon. Gradiva iz prejšnjih obdobj ni v celoti izročila pooblaščenim ustanovi, to je Arhivu Slovenije. Dalje, SOVA je imela moderno prenosno napravo za prisluškovanje prenosnim telefonom, ob tem tudi tajne prostore na Malem trgu 4, v središču Ljubljane.

Na dnevnem redu medijev je predlog za spremembo ustave, da bi mogli izseljenci-državljeni voliti predstavnike v parlament

Javna občila poročajo o pobudi, da bi s spremembo slovenske ustave Slovincem v tujini omogočili imeti poslance v državnem zboru. O pobudi je za tisk spregovoril Boštjan Kocmur, sicer predsednik Izseljenškega društva Slovenije. Ta organizacija je namreč glavna pobudnica za predlog. Rekel je, "da je omenjeno pobudo bolj kot opomin slovenski državi treba razumeti kot podporo suvereni pravici slovenskih državljanov, razseljenih po svetu, da so lahko voljeni oz. da lahko volijo takega poslanca, ki bo v slovenskem parlamentu zagovarjal njihove potrebe in interese." Notranje ministstvo slovenske vlade baje ima podatke, da živi v tujini okoli 60.000 slovenskih državljanov.

Pripadnikom Slovenske vojske naj bi znatno povečali plače

V obtoku je novi predlog zakona o službi v Slovenski vojski. Predlog je vlada sprejela, z njim nameravajo pripadnike vojske izločiti iz sistema javne uprave in jim določiti poseben status v državi. Zlasti naj bi vojaškim osebam povečali plače, ki so zdaj nizke ter zaradi njih mnogo vojakov zapušča to službo. Vojak v Slovenski vojski zasluži manj kot 500 evrov na mesec (ok. \$675 US), pilot vojaškega letala pa okoli 800 evrov mesečno (\$1080 US).

Blaginja prebivalstva narašča, a tudi revščine je še veliko

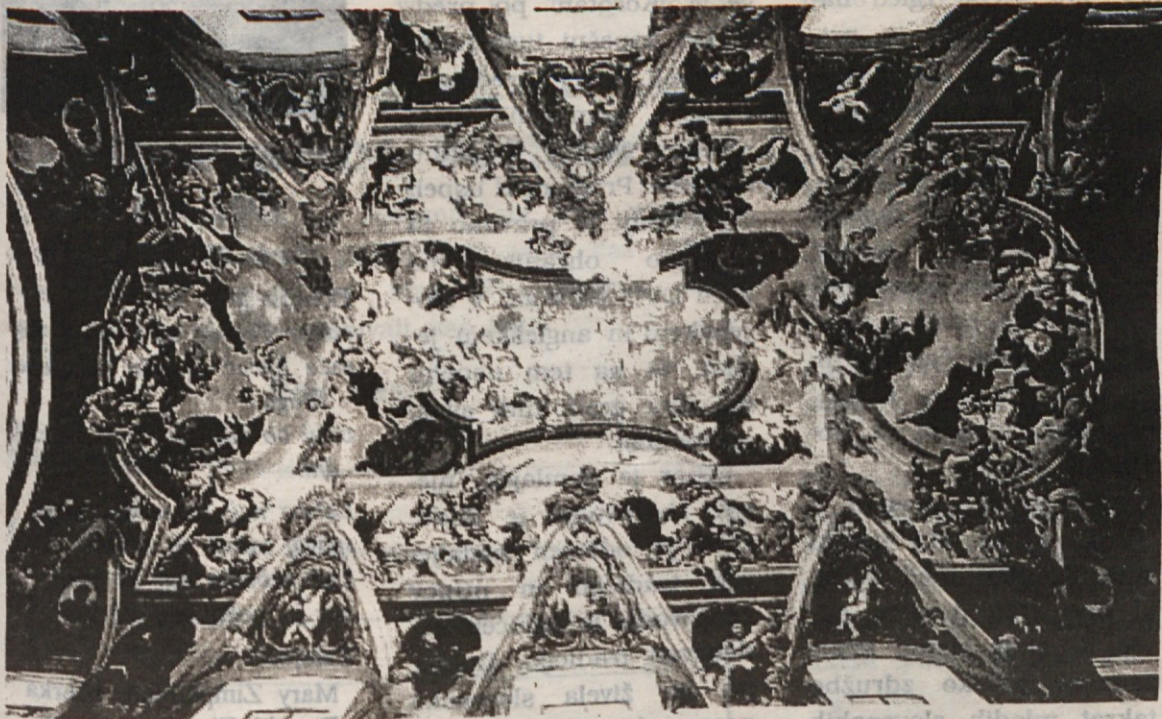
Gospodarska gibanja v Sloveniji so pretežno že dve leti ugodna, zaradi česar narašča tudi blaginja prebivalstva. Zaznati pa je tudi negativnosti. Revščina se je nekoliko zmanjšala, toda še vedno ostaja velik gospodarski, socialni in tudi politični problem. V marsikaterem podjetju so plače nizke, zato si posamezniki in njihove družine ne morejo kupiti dovolj živil in dobrin, ki jih je sicer v trgovinah v izobilju. Inflacija naj bi letos znašala le poldrug odstotek, vendar naraščajo cene prevozov, stroški izobraževanja, cene zdravil in nekaterih storitev, vse to pa negativno vpliva na raven življenja.

Tovarna sladkorja v Ormožu zaprli

V Ormožu so pred nedavnim zaprli tovarno sladkorja, edino v Sloveniji. Delovati je prenehala zaradi zahteve Evropske unije, ki spričo nasičenosti tržišča omejuje proizvodnjo sladkorja v državah-članicah. Brez dela je ostalo vseh 197 zaposlenih, ki pa so predvsem po zaslugi sindikata in njegovih prizadevanj prejeli dokaj visoke odpravnine, tako da si bodo lahko zagotovili novo zaposlitev. Poklicna prihodnost večine zaposlenih pa je odvisna od tega, ali bo na lokaciji nekdanje "cukerice" zrastle nova tovarna ali ne. Sicer bo večje število delavcev, predvsem proizvodnih, dobilo delo za določen čas pri razgradnji tovarne, ki bo trajala do konca l. 2008 ali do začetka 2009.

Bivši hrvaški premier Ivica Račan umrl

Ivica Račan, ki je bil hrvaški premier od leta 2000 do 2003, zadnji čas pa vodil opozicijo, je umrl za rakom na možganih dne 29. aprila, komaj tri tedne potem, ko so zdravniki ugotovili bolezen. Račana so hvalili za svojo demokratično držo, posebno v času po smrti prvega predsednika neodvisne Hrvaške Franja Tuđmana. Zelo je želel pridružitev Hrvaške EU, tej politiki zagovarja tudi njegov naslednik, premier Ivo Sanader. Ivica Račan je bil ob smrti star 63 let.



LJUBLJANSKA STOLNICA – SPOMENIK BAROKA – Ta mesec v Ljubljani potekajo velike slovesnosti ob 300. obletnici zgraditve ljubljanske stolnice. Lani so dokončali obsežna restavratorska dela na stropnih freskah, zdaj pa lahko baročne umetnikove "berejo" s pomočjo knjige oz. vodnika. Na fotografiji so po nedavni obnovitvi v sinu slikovitih barvah predstavljene Quaglijeve freske na stropu cerkvene ladje – zato so znova vredne občudovanja. Poročilo o obnovljeni stolnici bo v naslednji Am. domovini.

Iz Clevelanda in okolice

Koncert nocoj—

Nocoj ob 7h se bo pričel v župnijski dvorani Marije Vnebovzete koncert Marjana Zgonca, ki gostuje iz Slovenije. Po koncertu bo tudi glasba za ples. Vstopnice so po \$10 in jih dobite pri vходу v dvorano. Na voljo bodo hrana in tekoča okrepčila.

Slovesnost Marije Pomagaj z Brezije—

Ta vsakoletna pobožnost bo letos v sredo, 23. maja, ob 7.30 zv. pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v Euclidu. Pripravljajo ga člani Ohijske federacije KSKJ društev na čast Materi božji z Brezij, ki je zavetnica Slovenije in Slovencev po svetu. Vsi ste lepo vabljeni, da se udeležite te slovesnosti.

Novi grobovi

John J. Hocevar

Umrl je 67 let stari John J. Hocevar, sin Johna in Anne (r. Jakopic) Hocevara (oba že pok.), brat Anne Arhar in Josepha (I. podpreds. KSKJ), stric in prastric. Pogreb je bil 7. maja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin župniji sv. Vida, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

Steven P. Piorkowski

Dne 3. maja je za rakom na možganih umrl 60 let stari Steven P. Piorkowski, ki je bil mnoga leta zelo aktiven v naselbini St. Clair, mož Roseanne, roj. Kirk, oče Jeff-a in Stevena, brat Stelle Konopka in Richarda, član in bivši poveljnik postaje svetoviških katoliških vojnih veteranov št. 1655 in tudi član Ameriške legije in VFW, služil v je ameriški vojni mornarici. Pogreb je bil 7. maja v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Basila v Brecksvillu, pokopan je bil 10. maja na Ohio Western Reserve National pokopališču v Rittmanu, O. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin St. Basil Liturgical Fund, 8700 Brecksville Rd., Brecksville, OH 44141 ali St. Vitus Village, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

(DALJE na str. 16)

Slov. dom za ostarele—

V petek, 18. maja, bo v Laurichevi sobi Slovenskega doma za ostarele na 18621. Neff Rd. letna seja. Registriranje se prične ob 7. uri zvečer, seja se prične ob 7.30. Pravico, do glasovanja imajo vsi, ki so v zadnjem letu darovali najmanj \$25 tej ustanovi, sicer je seja odprta javnosti. Poleg poročil direktorjev zavoda bodo volitve direktorjev ter splošna razprava z vprašanji in odgovori.

Veleposlanik Žbogar tu—

Slovenski veleposlanik v ZDA dr. Samuel Žbogar se bo mudil v našem mestu prihodnji konec tedna. Sodeloval bo namreč v tkim. Rite Aid Cleveland maraton, ki je sicer velika dobrodelna zadeva, gen. konzul dr. Zvone Žigon se bo pa omejil na 10 km. Maraton bo v nedeljo, 19. maja. Poleg tega se bo veleposlanik srečal z rojaki na raznih sprejemih oz. obiskih.

Kulturni vrtovi okradeni—

Pretekli konec tedna sta bila okradena oz. vandalizirana kulturna vrtova Madžarov in Slovakov. Zlikovci so odnesli bronasti kip iz obeh vrtov – tehtala sta vsak kakih 250 funtov –, pri Slovakihi so pa kipa tudi poškodovali in ga pustili na tleh. Eden od slovaških kipov je kip duhovnika Štefana Furdeka, ki je igral veliko vlogo pri začetku prve slovenske župnije v mestu, sv. Vidu. Furdek je skrbel za slovenske vernike v času, ko še ni bilo tu slovenskega duhovnika. Tokrat slovenski kulturni vrt ni bil prizadet, v zadnjem času so pa to doživeli finski, poljski in ameriški kulturni vrt.

Posvetitev nove dvorane—

To bo na Slovenski pri-
stavi v nedeljo, 27. maja.
(Gl. str. 14 za podrobnosti.)

Graduacija in proslava—

Slovenska šola pri sv. Vidu bo imela graduacijo 20. maja. Letošnji absolventi so: Kati Bloom, Monika Cofelt, Anthony Culkar, Audrey Dolenc, Michelle Graf, Jordan Kolarič, Michelle Kulsold in Alan Plassard. Uspešno so končali tečaj slovenskega jezika. Diplome bodo prejeli po 10.30 dop. maši v cerkvi. Sledila bo kratka akademija v šolski dvorani. Vsi lepo vabljeni, vsem absolventom in učencem pa priskrbe čestitke!

PAVLE BORŠTNIK

Ocena

IVO ŽAJDELA

Družina, 29. IV. 2007

KOROTAN ŽIVI

Med najprijetnejšimi pojavi vsakdanjega življenja, so razni "sezonski" čudeži, ko npr. ob koncu jeseni nenadoma znova zacvete nek grm zadaj na vrtu, ali pa se razcvete v pozni zimi, ko sneg še leži po travnikih in poljih.

Ti in podobni občutki so me navdajali, ko je pred dnevi pevski zbor Korotan spet nastopil na odru Narodnega doma na St. Clairju. Mislim, da se ne motim, da se je številčno predstavil v domači enaki zasedbi, kot v časih, ko sta ga vodila Metod Milač in Franček Gorenšek.

Pa to je bil samo prvi, hipni, zunanji vtis, ki ga je človek dobil ob pogledu na pevce. Res je, to ni "mladinski" zbor: sive glave so se mešale med mladstnimi "frizurami", ko pa je ta "mehanizem" spregovoril, je bilo takoj čuti nekaj novih, pa nad vse "interesantnih" glasov.

Toliko bolj, ker je bil letošnji program – ne vem ali namerno ali slučajno – usmerjen v slovensko regionalno zborovsko glasbo. Slišali smo melodije s Kranjske, Koroške, Primorske, daljne Režije in Istre, za zaključek pa Avsenikov – Klic gora. Edino "klasično" noto je koncertu vložil "Te Deum", v aranžmaju Sonje Poorman.

Predvsem so to pot – številčno in glasovno – prevladovala dekleta: moški glasovi so uspešno dodajali posebno "ozadje", toda glavna moč zbora je bila le v ženskih glasovih.

Spričo tolikšnega števila novih pevcev – človek se ni mogel načuditi – se je čutila tudi rahla "omahljivost" zbora, če je to pravi izraz: pevci se še ne poznajo med seboj, še ne vedo, na koga v svoji legi se lahko zaneajo, da bo "potegnil", če se bo pojavil šibek trenutek in ta negotovost je morda doprinesla, da

zbor tu in tam ni dosegel polne moči.

Zapel pa nam je nekatere "znane" stvari, kot je na primer "Zvonikarjeva", Kramolčeva "Pesem o pomladi", "Rože na vrtu" in slepčovo otožno "Le enkrat bi videl". Novi, vsaj zame, sta bili "Polževa ženitev" in pa istrska "Dajte, dajte"... No, in zbor se je ob koncu res odzval temu pozivu ter navdušeno odpel Avsenikov "Klic gora".

Kot v preteklosti, je Korotan tudi to pot nastopil v različnih "varijantah" – ženski zbor, moški zbor in celo – kar je bilo nekaj popolnoma novega: kot (mešan) "zborček". V teh kombinacijah se je oglasilo kar nekaj novih pevcev, žal, po spominu ne morem enačiti imen z glasovi. Prav za te izstopajoče kombinacije namreč velja, da je bilo slišati mlade, sveže in zelo interesantne glasove.

Morda bi ob tem kazalo zapisati še kratko "režijsko" misel. Med temi "ločenimi" nastopi se je zbor "premikal" po odru pri odprtem zastorju. V bodoče bi morda kazalo take premike izvajati za zastorjem, medtem, ko bi napovedovalec(lka) opravil svoj prispevek pred zastorjem.

Korotan je na svoji dolgi življenjski poti v življenje slovenske skupnosti v Clevelandu doprinesel prispevke različne veljave; bili so koncerti, ko je iz pesmi vrela mladost, bili so koncerti, ki jih je odlikovala izvedba, pa koncerti s posebnimi prispevki, bila so gostovanja v drugih mestih in bila so gostovanja v Domovini.

Letošnji koncert je izzvenel predvsem v znamenju svežine in v obetih za prihodnost. Kvaliteta zbora ostaja na doseženi, dostojni umetniški ravni, požrtvovalnost pevcev, ki jo vzdržujejo, pa zasluži

Pesem molka

Mara Cerar Hull je prvih dvajset let živela v Sloveniji, zdaj pa že petdeset let živi v Ameriki. Piše v angleščini in slovenščini. V raznih časopisih in revijah objavlja povesti, črtice, pesmi in novele. Lani je v slovenščini končala igro v treh dejanjih z naslovom *Vrnitev*.

Objavlja tudi članke in ocene dogajanj v slovenski skupnosti v Clevelandu in okolici. Obenem je urednica slovenskega dela časopisa *Glasilo (Voice) Amerikanskega Slovenca*, ki ga izdaja KSKJ v Jolietu (Illinois).

Pesem molka je tretja in zadnja knjiga njene knjižne trilogije *Molk*. Prva knjiga, *Poletje molka*, je izšla leta 1995, druga, *Pot molka*, leta 2002. Vse tri so izšle pri Celjski Mohorjevi družbi.

Prva knjiga je bila ob istem času napisana v angleščini in je pod naslovom *Summer of Silence* v publikaciji *Electronic Media* izšla leta 1999 v Ameriki.

hvaležnost in priznanje naše celotne skupnosti.

V sedanjem vrvežu življenja, ki nas obdaja, pri današnji tehniki, ki obvladuje predvsem področje komunikacij, ostaja spoznanje, da se neke neka skupina pretežno MLADIH ljudi, intenzivno ukvarja z resnim umetniškim delovanjem in vzdrževanjem tradicije svojih starih in prastarih staršev, kot svetel zgled narodne zavednosti in prizadevanj, da slovenska tradicija tudi med izseljenci še ne bo tako kmalu umrla.

V tem pogledu zasluži Korotanci, s svojim vodstvom, vso našo hvaležnost, vsa naša priznanja, vse naše čestitke in vse naše želje za nadaljne uspehe v skrbi za slovensko pesem.

Govoriti ali pisariti o "vlogi", ki jo igra pevski zbor Korotan med nami, bi bilo zato povsem odveč. Ko si je Metod Milač zamislil pevsko združbo takrat mladih slovenskih ljudi, ni mislil na neko "poslanstvo". To je prišlo samo od sebe in to je tisto, kar današnjo desetkano slovensko družbo

Koncerti klavirskih mojstrov v Chicagu in New Yorku

Nastopila bosta Milko Lazar in Bojan Gorišek

Cleveland/New York – Priznana slovenska pianista Milko Lazar in Bojan Gorišek ("duo Gorišek-Lazar") bosta v organizaciji Misije Republike Slovenije pri Združenih narodih v New Yorku in Generalnega konzulata RS v Clevelandu nastopila na več pomembnih koncertih v ZDA.

18. maja ob 12. uri bosta koncertirala v kulturnem središču sredi Chicaga v okviru serije klavirskih koncertov v organizaciji Thomasa Zoellisa, predstavnika proizvajalca klavirjev znamke Fazioli ter lastnika galerije in prodajalne teh klavirjev "Pianoforte Chicago, Inc." – v sodelovanju z znano radijsko postajo WFMT. To pomeni, da bo koncert, ki bo prenašan v živo, poslušalo okoli 45.000 ljubiteljev klasične glasbe. Ker je koncert zasnovan tako, da med eno in drugo skladbo glasbenika odgovarjata na vprašanja moderatorja, je to hkrati tudi odlična promocija za slovenska umetnika.

Zasluge za ta koncert gre pripisati čičaški Slovenki, profesorici klavirja na Chicago Institute of Art Ludmili Lazar.

Drugi pomemben nastop bo 22. maja v avditoriju palače OZN, v počastitev 15-letnice sprejema Slovenije v Združene narode, temu koncertu pa bo naslednji dan sledil še koncert v znamenitem Klavierhausu, prav tako v New Yorku.

Oba umetnika imata za sabo izjemno bogat opus, znana sta po izvajanju skoraj izključno sodobne klavirske literature za dva klavirja, v veliki meri tudi del Milka Lazarja, člana dua. V ZDA sta doslej nastopala na koncertnih prizoriščih kot so Merkin Concert Hall, Madžarski kulturni center in Steinway Hall v New Yorku, Kennedy Center v Washingtonu itd.

To sporočilo za javnost posredoval Generalni konzulat v Clevelandu

**Ž. Ameriško Domovino
pokrivamo slovenski svet**

V BLAG SPOMIN

15. OBLETNICE SMRTI
NAŠE MAME, STARE
MAME, PRASTARE
MAME IN TAŠČE



MARY STRANCAR
1902 – 1992

Umrla 28. aprila 1992

Petnajst le je že minilo,
odkar Te več med nami ni,
toda ljubeč spomin na Tebe,
draga...
ostal bo nam do konca naših
dni.

Lahko naj Te zemlja krije,
spavaj mirno in sladko,
Luč nebeška naj Ti sije,
mir in pokoj naj Ti bo.

Žalujoci:

Mary Ziperman, hčerka
Donald Ziperman, zet
Robert in Paul Ziperman,
vnuka
Maureen Meilus, Lori Pope,
Donna Flynt, vnukinje
pravniki in pravnukinje

**Songs
& Melodies**
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCBS 88.3 FM
Radio HDX
Sunday 9-10 am
Wednesday 5-7 pm

2405 Somerset Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
web: www.wcab.org

+ALOJZIJ JENKO: Utrinki ob spominu na prijatelja

Velikonočna številka Družine poroča o smrti zvestega delavca v Gospodovem vinogradu, duhovnika Lojzeta Jenka. Spoznal sem ga sredi 1950ih, kmalu po njegovem prihodu v newyorško nadškofijo.

V bližnjem Bridgeportu je nekaj let prej prevzel slovensko župnijo Svete-ga Križa dr. Andrej Farkaš, ki je med drugim bil znan po svojem gostoljubju do duhovnih sobratov. Pri njem smo se pogostokrat zbirali slovenski duhovniki iz vseh delov severovzhodnih ZD.

Kolikor me spomin še ni zapustil, morem naštet nekaj imen: Lojze Jenko, Jože Varga, Richard Rogan (franciškan), Bertrand Kotnik (franciškan), Franc Blatnik (salezijanec), Lojze Strle, John Prah (karmeličan), Anton Kovačič, Ciril Ferlic ter še nekateri.

Priloženi posenetk je vzet ob Farkaševem grobu ob priliki obiska mari-borskega škofa Držečnika leta 1968, leto dni po Farkaševi smrti, ko sem že podpisani prevzel vodstvo župnije Sv. Križa.

Lojze Jenko je ostal zvest prijatelj in pogost obiskovalec pri Sv. Križu vse do svoje upokojitve. Večkrat mi je tudi dal pomoč v nenadni potrebi za namestnika.

Njegova smrt v Sloveniji me je živo spomnila na psihološko razdeljenost, ki jo občuti duhovnik emigrant, ki je mladost preživel v rojstni domovini. Gospodinja v župnišču, kjer sem eden od petih duhovnikov pre-

živel nekaj let, je izrazila kot lastno doživetje to kar imenujem psihološka razdeljenost. Takole je modrovala Margaret Gessner, Nemka v Ameriki:

"Od tistega dneva, ko sem zapustila rojstno zemljo in odšla v Ameriko, več nimam pravega doma. Kadar sem v Ameriki, se čutim kot Nemka, kadar pa sem v Nemčiji, se čutim Amerikanka."

Ni samo vprašanje lastnega občutka. Bolj kot to je dejstvo, da tako nate gledajo in te nagovarjajo ljudje, s katerimi živiš in delaš. Tudi če se sam premaguješ ko si v rojstnem kraju, da ne govoriš veliko o svojem delu v Ameriki, oziroma da svojim znancem v Ameriki ne razlagaš drugačnosti življenja v svoji mladosti, se ne moreš rešiti te naravne psihološke dvojnosti. Tako čutenje Lojzeta Jenka je moralo biti vzrok, da se je v letih po upokojitvi dvakrat preselil med New Yorkom in Slovenijo.

Dokler je bil v Duhovniškem domu v New Yorku, sva bila v stiku s pismi in občasnim telefonskim pogovorom. Ko nisem dalj časa več prejel njegovega običajno hitrega odgovora in tudi po telefonu ga ni bilo mogoče doseči, sem ugotovil, da je odšel v Duhovniški dom v Ljubljani. Ob svojem obisku v Sloveniji sem ga tam obiskal. Toda čez čas se mi je spet oglasil iz New Yorka. In zopet je prišel čas, ko ni bilo ne pisma in ne vesti, kje bi ga dosegel telefonsko.



Imena duhovnikov na sliki – od leve proti desni:

Alojzij Jenko
Jože Varga

p. Richard Rogan, franciškani
Škof Maksimilian Držečnik

Alojzij Hribšek

p. Bertrand Kotnik, franciškani
Dr. Franc Blatnik, salezijanec

Slikano ob grobu dr. Andreja Farkaša, poleti 1968

Od vseh na sliki, Hribšek in Kotnik sta danes še med živimi – po božji milosti.

Nekega dne pa sem se odločil: Danes hočem ugotoviti, kje živi Lojze Jenko. Sedež newyorške nadškofije je kakor Pentagon v Washingtonu. Pa nisem odnehal, dokler nisem dosegel nekega diakona zunaj New Yorka, ki naj bi imel odgovornost za upokojene nadškofijske duhovnike.

Mož je pokazal, da zgledno vrši svoje delo. Komaj sem mu omenil ime "Father Aloysius Jenko", je bil vnet, "da mi bo točno postregel. Naj si vzamem svinčnik in papir, da si bom črko za črko napisal naslov, kjer sedaj živi "our priest, Father Jenko". Natančno mi je črkoval popoln naslov. Tako, Lojze Jenko se je spet vrnil v svojo ljubo Slovenijo.

Lojze je bil močno priljubljen med duhovnimi sobraty v nadškofiji, ker je brez ugovora ali izgovora sprejel vsako delo v župniji. Duhovnikov je v njegovih delavnih letih še bilo zadosti, tako da je v župnišču vedno bilo več duhovnikov, ki so si med seboj delili opravila.

Položaj župnika je še bil visoko cenjen cilj vsakega mladega duhovnika. Vendar v New Yorku je bil ta cilj nedosegljiv za imigranta, tudi če ni bilo takega pisanega kanoničnega pravila. Jenko se ni zaradi tega pritoževal. Njegov odgovor na tako vprašanje je bil nasmeš in vesela pripomba: "Hvala Bogu, da mi ni treba



biti odgovoren, dela pa imam, kolikor ga hočem." Vsak župnik si je želel imeti takega pomočnika.

Svoje doživetje na prvem delovnem mestu v New Yorku na neki italijanski župniji je rad opisal kot primer, kaj je treba vzeti kot pogoj za uspešnega duhovnega pomočnika v italijanski župniji. Kuharica je pripravila večerjo špagetov in seveda pripravila temu primerne orodje, vilice in žlico. Lojze se je obnašal neokretno, ker ni znal uporabljati žlico za navijanje špagetov na vilice. Kuharica ga nekaj časa opazuje, potem pa jezno vzdihne: "Le kako more kak škof posvetiti duhovnika, ki ne zna jesti špagetov!"

Poleg ljubezni do duhovniškega dela je Lojze Jenko imel izredno mero tega, kar bi imenoval darežljivost ali nenavezanost na osebno last. Ljudje v župniji duhovniku darujejo ob posebnih prilikah vse vrste stvari – knjige in tudi večje dragocenosti, da se tega veliko nakopiči, kar človek opazi, ko se mora seliti.

Lojze Jenko si ni delal skrbi. Ob priliki vsake selitve je večino stvari

razdal. Kdor koli je prišel blizu je nujno moral nekaj odnesti.

Ko je stopal v pokoj, me je prosil, da sem ga peljal na slovensko župnijo Sv. Vida v Cleveland. Pomagal sem mu nositi v svoj avto več škatel knjig, misleč da gre vse to z njim v Cleveland. "Ne, to kar ti odpelji zase. Jaz tega ne bom več potreboval."

Tak je bil rajni Lojze Jenko. Prav tako se spominjam njegovih obiskov v Connecticut, kjer smo včasih preživeli neko popoldne pri mojih sorodnikih. Če je bila prilika peljati otroke na kak sladoled, ni smelo biti izgovora: Lojze je povabil in hoče pogostiti.

Dragi prijatelj Lojze Jenko, dolgo življenje ti je naklonil Gospodar življenja. Uživaj sedaj pri Njem zaslužen plačilo! Pa še svojega prijatelja soimenjaka priporoči Njegovemu usmiljenju!

Lojze Hribšek

Bradenton, Florida, USA

26. aprila 2007

**SPOMINSKI DAN
PRAZNIK: 28. MAJ**

AVE MARIA

Verski mesečnik izdajajo v Lemontu. Naslov je: Ave Maria Printery, 14246 Main St., P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Letna naročnina je za ZDA \$20, izven ZDA pa \$25.

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete tako Vaš novi naslov kakor sedanjí oz. stari. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list.

Nov naslov

Datum začetka: _____

Vaše ime: _____

Naslov: _____

Star (dosedanji) naslov



ŠOLA V NARAVI

CLEVELAND, O. – V začetku velikega travna 2006 so se učenke in učenci slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti udeležili šole v naravi. Ogledali so si čebelarjenje v nakladnih panjih na "mirko farmi" B. P. v Kirtlandu.

Čebele, ki sicer radi zabadajo svoja ostra žela v kakšnega vsiljivca, so bile ta dan zelo mirne in pouk se je srečno končal brez težav. Otroci so kazali veliko zanimanja in poguma. Spoznali so tri različne čebele v panju: matico, delavke, in trote. Videli so katerih je več, katerih je manj. Za nagrado za velik pogum so se lahko posladkali z medom v satju.

Na sliki vidimo, kako drži Sofija Tromba sat medu, medtem, ko se brata Gillian in Fraser Hamilton pridno sladkata in si oblizujeta prste. Ostali udeleženci šole jih obkrožajo. Nekateri so v zaščitnih maskah. Vsem udeležencem iskrene čestitke!

Poraba medu je v ZDA dokaj šibka, približno pol kilograma na osebo na leto. Upam, da je poraba med nami Slovenci kaj večja. Marsikaterega od vas cenjenih porabnikov skrbi zakaj, da se surovi med tako hitro strdi v kozarcih, zakaj kristalizira. Med na policah v trgovini pa je vedno tekoč. O tem so razmišljale še zelo učene glave, zato pogledimo v knjigi *Moč medu* in *ABC to XYZ of Bee Culture*, kaj pravijo.

Čebele nabirajo medicino na različnem cvetju. Medicina je sladka raztopina, ki jo rastline proizvajajo in nudijo za vabo

in nagrado čebelam in drugim žuželkom, ki izvršujejo oploditev na cvetju.

Čebele znosijo medicino v svojo shrambo, iz svojih žlez dodajo encime, s svojimi krili delajo veter in izsušijo vlago in, v tednu dni predelajo medicino v med ter ga zapakirajo v zato zgrajene lončke iz voska. Vsak lonček posebej pokrijejo z voščenim pokrovčkom in si tako ustvarijo zalogo hrane za zimo.

Kemiki so z znanstvenimi študijami ugotovili koristnost uživanja medu. A tudi pred tem, so ljudje verjeli v to. Pomislimo samo na sam proces nastajanja. Pogledimo, kako se deviško cvetje na breskvi obsijani od toplega sonca trudi, da privabi mlade čebelice, da priletijo in si postrežejo z bogatim darom v cvetni čaši in pri tem izvršijo oploditev, torej razmnoževanje, ki je nujno za vsa živa bitja.

Morda si kdo od nas ljudi domišlja, da je cvetje tako lepo obarvano in prijetno dišeče zato, da se mi na njem pasemo oči in uživamo v prijetnih vonjavah.

Boljša kot je nagrada v cvetni čaši, več žuželk bo priletelo. Zato se rastline gotovo trudijo, da zavijajo v cvetje najboljše stvari, ki jih premorejo. Kako pameten je bil inženir, ki je ustvaril ta sistem.

Mi pa se vrnimo k medu in procesu kristalizacije. Rekli smo, da so čebele iz medicine izsušile vodo. A ne vso. V zrelem medu je še 18% vode in je zato med tekoč, zaradi sladkorja je sladek in zaradi mineralov, vita-

minov, encimov in drugih snovi je koristen zdravju.

Sladkorjev je v medu več vrst. Največ je sadnega sladkorja in grozdnega sladkorja. Oba sta monosaharida in prehajata v kri brez presnove.

Prav grozdni sladkor ali glukoza pa kaže težnjo h kristalizaciji in bo zato med, ki ima glede na vir večjo količino glukoze, kot na primer lipov med, hitreje kristaliziral. Med od akacije pa ima manj glukoze in bo zato ostal več časa tekoč.

Tudi temperatura vpliva na kristalizacijo. Ker je med nasičena sladkor-na raztopina, bo pri višji temperaturi ostal tekoč, pri nižji pa se težnja h kristalizaciji poveča. Kozarec z medom ne damo nikoli v hladilnik.

S prehodom iz tekočega v trdno stanje se kvaliteta medu in razmerje različnih snovi v medu ne spremeni.

Kako pa preprečimo ali vsaj odložimo začetek kristalizacije?

Če med segrejemo na 160°F za kratek čas, se bodo vsi kristalčki, ki plavajo v medu in delujejo kot jedra, na katerih se začne proces kristalizacije, raztopili in ves proces se ustavi ali vsaj odloži.

Osebnost to segrevanje odklanjam, ker se bojim, da se mnoge koristne snovi uničijo. Po segrevanju v kozarcu nimamo več cenjen surovi med, ampak le med. Tudi z gostimi filtri, ki jih uporabljajo velike polnilnice in odstranijo iz medu še tako majhne delčke cvetnega prahu se kristalizacija odloži.

Spoštovane bralke in bralci, surovi med, ki je takšen kot so ga naše mlade deklice s krili – čebele zapakirale v voščne lončke bo morda hitreje kristaliziral kot tisti, ki ga najdete na policah veletrgovin in je šel skozi mehansko in termalno obdelavo. A gotovo je bližje naravi. Med našimi starimi in modrimi je bil med znan pod imenom *strd*.

Na zdravje v sodelovanju z naravo!

Branko Pišorn

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

Posvetitev nove dvorane na Slovenski pristavi

Odbor Slovenske pristave daje v znanje vsem Slovencem v Clevelandu in okolici, da bo slovesno odprtje nove dvorane za Spominski dan (Memorial Day) konec tedna. V soboto zvečer, 26. maja, se bo začela veselica po 5. uri popoldne. Kupili si boste lahko večerjo s čevapčiči, na razpolago bodo tudi druge običajne jedi.

V nedeljo, 27. maja, bo slovesno odprtje, spored je sledeč:

Sv. maša ob 12. uri v kapelici

Posvetitev in blagoslov nove dvorane

Kosilo (nakaznice samo v predprodaji)

Kulturni program – sodelujejo:

Fantje na vasi, Korotan, Kres,

Slavko Teskač in Pristavski muzikantje, dekliški kvartet Melodija, in pevci Mladi fantje

Po programu nam bo za ples in zabavo igral ansambel Staneta Mejača.

Za nakaznice za kosilo,

pokličite Heleno Perčič na tel. 216-732-8082

Slovensko gospodarstvo 2006 – Rekordna rast BDP

Bruto domači proizvod se je lani povečal kar za 5,2 odstotka – V Sloveniji l. 2006 so bila razmeroma ugodna gospodarska gibanja

Ljubljana – Iz makroekonomskih vidikov je razvidno, da se je delež javnofinančnih odhodkov še naprej zmanjševal. Ob vsem tem je država lani dosegla tudi spodbudna gibanja v mednarodnem okolju. Vzpodbudni so rezultati na področju rasti bruto domačega proizvoda (BDP), industrijske proizvodnje pa tudi na področju trga dela. Pomembno je, da je inflacija tudi po uvedbi evra ostala stabilna, k njej pa so višje cene predvsem storitev prispevale 0,24 odstotne točke.

Visoka rast BDP

Po zadnjih objavljenih podatkih se je BDP v zadnjem četrtletju 2006 realno povečal za 5,5 odstotka, v celem letu 2006 pa je bil večji za 5,2 odstotka glede na leto 2005. Temu primerna je bila tudi rast industrijske proizvodnje, ki se je v letu 2006 povečala za 7 odstotkov, od tega največ (za 8,8 odstotka) v sektorju rudarstva, v predelovalnih dejavnostih pa je bilo povečanje 7,5 odstotno.

Manj za javno porabo

Zadnji objavljeni podatki za javno porabo so do februarja letos, kažejo pa, da se je ta realno povečala za 3,2 odstotka,

kar je precej manj od rasti BDP. Realna rast javne porabe je bila tudi nižja od realne rasti plač, kar je vsekakor ugodno.

Ugodno tudi letos

Ugodni makroekonomski kazalci se povečujejo tudi v letu 2007. Izvoz blaga se je povečal za 15 odstotkov, januarja letos je Slovenija izvozila za 1,4 milijarde evrov (en evro je vreden okoli \$1.35 US, op. ur. AD) blaga, od tega večino (za 1,05 milijarde evrov) v države Evropske unije (EU).

Uvozila je za 1,5 milijarde evrov blaga, kar je za 20,9 odstotka več kot v istem mesecu leta 2006 (od tega 1,2 milijarde iz držav EU). To pa pomeni, da je bila pokritost uvoza z izvozom 93,5-odstotna.

Plače realno višje

Januarja je vsak zaposleni prejel 1.250,34 evra (tj. US \$1688) brutoplače (mesečno, op. ur. AD), kar je za 6,4 odstotka več kot pred letom dni. Netoplača zaposlenega je bila 815,68 evra, kar je za 8,5 odstotka več kot pred letom dni. V letu dni so se torej plače realno povečale za 3,6 odstotka.

(DALJE na str. 15)

PRELOMNO LETO 1990 ...

Za demokratizacijo in osamosvojitve Slovenije

ALOJZ TUL

NOVI GLAS – TRST
19. aprila 2007

Slovenija je postala samostojna država s slove-

EKONOMIJA

(nadaljevanje s str. 14)

Več delovnih mest

Januarja letos se je za 2,7 odstotka povečalo tudi število zaposlenih oseb. Januarja jih je bilo pri pravnih in fizičnih osebah zaposlenih 749.459. Samozaposlenih je bilo 88.546, kar je za 6,9 odstotka več kot pred letom dni.

Število brezposelnih se je v letu dni znižalo za 16 odstotkov, kar pomeni, da je bilo konec januarja 79.969 iskalcev zaposlitve.

Hkrati s tem se je povečalo tudi število prostih delovnih mest. Januarja letos jih je bilo kar 21.015, kar je za 9,5 odstotka več kot leto pred tem.

Vse to pomeni, da se je stopnja registrirane brezposelnosti ustavila pri 8,7 odstotka.

Višje tudi pokojnine

Ob vsem tem se je število prejemnikov pokojnin v letu dni povečalo za 1 odstotek, pokojnino pa je prejelo 541.358 oseb. Povprečna starostna pokojnina v januarju je bila 532,84 evra (\$719), kar je za 2,7 odstotka več kot januarja 2006.

Več podjetij in podjetnikov

Ob koncu leta 2006 je bilo v državi registriranih 49.534 pravnih oseb (1.087 je bilo delniških družb), kar je za 1,3 odstotka več, kot pred letom dni.

Poleg tega je bilo še 64.297 samostojnih podjetnikov (kar je za 2,6 odstotka več kot leto pred tem), poleg tega je bilo za opravljanje samostojne dejavnosti prijavljenih še nekaj več kot 10.400 fizičnih oseb (3,2 odstotka več kot leto prej).

Vida Kocjan

Demokracija, 22. III. 2007

gramom. Monopol nad oblastjo je še vedno imela komunistična partija, ki je ovirala demokratični razvoj.

To je dovolj zgovorno pokazal njen pritisk na pobudnike in avtorje znamenite številke Nove revije spomladi 1987, v kateri je skupina izobražencev (Franc Bučar, Tone Hribar, Peter Jambreč, Jože Pučnik, Dimitrij Rupel in Ivan Urbančič) objavila svoje prispevke za "slovenski narodni program".

Zagovarjali so stališče, da izvirna suverenost pripada narodom, ne pa federaciji. Šele na tej miselni in pravni osnovi mora narod postati najprej suveren v sebi in se tako znebiti skrbništva Zveze komunistov oziroma njene represivne roke v sklopu "jugoslovanske narodne armije".

Zato se je armija krčevito upirala vsakršnim spremembam političnega sistema. Dovolj značilno je bilo njeno represivno nastopanje proti tako imenovani "četverici" v Ljubljani, ki je dejansko spodbujala organiziranje civilne družbe za demokratizacijo javnega življenja.

Korak do nastanka več političnih strank ni bil daleč. Prva se je v tem pogledu opogumila Kmečka zveza pod vodstvom Ivana Omana. Njenemu zgledu so kmalu nato sledile še druge politične skupine.

Oblikovanje političnih strank je nujno zahtevalo njihovo preverjanje med volivci. Tako so bile prve demokratične in tajne volitve določene za april 1990.

(DALJE na str. 16)

Seznajte naše bralce z aktivnostmi vaših društev

Raziskovalec Kalifornije

Rojaki v spomin na 350. obletnico rojstva Marka Antona Kappusa

Ljubljana – V četrte, 12. aprila, je minilo okroglih 350 let, odkar se je v Kamni Gorici rodil Marko Anton Kappus, jezuitski misijonar, ki je doživel del svojega življenja in dela preživel v Mehiki.

Kulturno društvo Kamna Gorica in Kovaški muzej Kropa sta ob okrogli obletnici v Kamni Gorici pripravila spominski večer, na katerem je življenje in delo Marka Antona Kappusa predstavil mag. Tomaž Nabergoj, kustos Narodnega muzeja Slovenije.

Marko Anton Kappus se je v mehiške misijone odpravil leta 1687 in se ustalil v pokrajini Sonora na severozahodu Mehike. Tam je ostal do smrti leta 1717. V tem času je bil ne le zavzet misijonar, temveč tudi raziskovalec in pesnik, ki je v svojih pismih v Evropo pisal o navadah in življenju tamkajšnjih ljudstev. Bil je tudi pomemben sodelavec tirolskega jezuita Kina, ki je kot kraljevi kartograf raziskoval Kalifornijo in položil temelje kolonizacije Arizone in severne Kalifornije ter v več raziskovalnih odpravah pokazal, da je Kalifornija polotok in ne otok, kot so tedaj mislili. Kappus je bil prvi, ki je o tem pomembnem odkritju poročal Evropi.

Rodbina Kappusov, ki je bila nekdanja najpremožnejša fužinarska družina v Kamni Gorici in je bila zaradi svojih prizadevanj za razvoj železarstva leta 1693 povzdignjena v plemiški stan (von Pichelstein), je poleg Marka Antona dala kar nekaj pomembnih mož, ki so sooblikovali podobo javnega življenja Kranjske.

Med drugimi je bil Fran Žiga rudarski nadsodnik za Kranjsko, Karel Jožef pa član ljubljanske Akademije delavnikov. Potomec Kappusov je bil po materi tudi Žiga Zois in krušna mati Antona Tomaža Linhart, poleg Marka Antona Kappusa pa je bil misijonar še Sigfrid Kappus (1702-1769), ki je kot frančiškan deloval v Egiptu.

K. B.

DRUŽINA, 29. IV. 2007

Z Ameriško Domovino ostajate na tekočem z dogajanjem v naši slovenski skupnosti ter s celotnim slovenskim svetom!

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL
Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St.

Cleveland, OH 44119

Tel.: (216) 531-7933 (34)

Eye Glasses

Repaired

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.owsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJIŠČE-LJUBLJANA

KSKJ *Life!*
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

BECOME A MEMBER
WITH A NEW
INSURANCE PLAN
FROM KSKJ!

ACCIDENTAL DEATH & DISMEMBERMENT PLAN

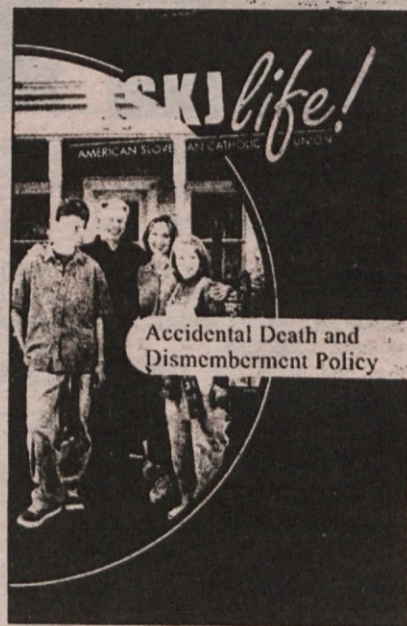
Available from ages 20 to 65 (coverage expires at age 70)

Minimum Amount Available \$25,000 - Maximum Available \$100,000

\$30 minimum per mode premium - \$1.00 per thousand in PA
\$1.20 per thousand in CA, CO, CT, IL, IN, KS, MI, MN, MT, OH, DC, WI

Call your local sales agent or the Home Office at 1-800-843-5755

www.kskjlife.com



Misijonska srečanja in pomenki

1604. Veliko pisem čaka na objavo!

Danes prebiram glavne misli iz pisma misijonarja lazarista Petra Opeka, ki deluje na Madagaskarju. To je poročilo Akamasoe – združenje prijateljev za leto 2006:

„Želja je, da bi ljudje, ki živijo pod okriljem Akamasoe zares postali avtonomni. V preteklem letu smo skušali uresničiti načrte. Življenje na tem otoku, ki je veliko za 30 Slovenij, ni lahko. Večina političnih strank hočejo le svoje privilegije, življenje malih ljudi jih ne zanima in ni dosti delovnih mest na razpolago.

Vendar se počasi le ureja, ko delajo nove ceste, saj bo kmalu sever povezan z jugom. Tudi število šolskih otrok se je povečalo. Boj proti revščini je trd. V deželi je mnogo korupcije. 70% ljudi živi z manj kot dolar na dan. 5-10% ljudi živi normalno življenje. Podkupovanje je privlačno. Zločinci s pomočjo podkupnine so hitro na prostem, tisti pa, ki je kaj malega ukradel, pa je zaporu več let, brez, da bi sodišče izreklo obsodbo.

V takih razmerah tudi Akamasoa ni imela lahkega dela. V preteklem letu je na sprejetje prišlo 2233 družin (8282 oseb), a jih je ostalo le 62 s 121 otroci. Denarno smo jim pomagali in so odšli v domači kraj. To je bila za te najboljše rešitev.

Kar je uspelo narediti je z zavzetostjo družin samih in s pomočjo dobrotnikov, ki so z ljubeznijo podprli projekte. V Manantenasi je bila zgrajena 3-nadstropna šolska stavba, v Mahatsari tudi taka, vsaka z 12 razredi. V Mangarivotra je bil povečan in prenovljen sprejemni prostor. Zgrajenih je bilo 81 stanovanjskih hiš s stranišči in kopalnicami. V Salata je bila dokončana stavba nižje gimnazije za 300 učencev. V Ampitafa, 900 km na jugovzhodu, je bila zgrajena porodišnica, dispanzer, šola s tremi učilnicami ter hiši za babico in zdravnika. Šola v Andaralamitra je dobila novo asfaltirano ploščad. Urejena je bila infrastruktura in ograja okrog šolskega poslopja v Manantenasi in v Mahatsinjo. Naselje Ampasika je dobilo tekočo vodo. Vas Mahabo na jugu otoka je dobila novo šolo – 2 razreda, vas Mahatsara je dobila elektriko in pitno vodo.

V tem letu smo angažirali 82 novih učiteljev in profesorjev. Dve skupini (vsaka 20 otrok in mladih) sta bili na 10-dnevnih počitnicah na morje v Mahanoro (350 km) in tretja skupina petnajstih je šla za 14 dni v Ampitafa.

Rezultati v nižjih razredih so bili zelo dobri, 100% uspeh v osnovni šoli. V nižji gimnaziji je bil tudi dober uspeh, manj uspešna je bila matura.

V spomin obletnice smrti naših dragih staršev

62. obletnica



Peter Cerar
padel kot domobranec
16. aprila 1945

Oče, mati, bratje in sestre,
koče, mesta, trate in steze,
holmi, skale večnega snega:
to je moja domovina!
Zdrava bodi moja lepa domovina,
moja lepa domovina.

30. obletnica



Frančiška Cerar
umrla 11. maja 1977

Zemlja rodna moja je tako,
da, če treba, bil se bom za njo,
zadnja kaplja mojega srca:
to je moja domovina!
Zdrava bodi ...

Žalujoči:

Helena Klezin z družino,
Mara Cerar Hull z družino in Ivana, hčere,
Frank v Clevelandu,
Peter z družino v Sloveniji, sinova
in ostalo sorodstvo

Veliko je načrtov za leto 2007. Večina ljudi niso sami krivi, da so se nekega dne znašli v tako težki situaciji. Tudi nihče ni sam kriv, da je bil rojen v veliki bedi. Še naprej se računa na velikodušnost, dragi prijatelji. S skupnimi močmi bo uspelo uresničiti nove načrte in že vnaprej iskrena hvala za sodelovanje.

Vsem in vsakemu vse najboljše v tem letu 2007, in prisrčni pozdrav, misijonar Peter Opeka.”

Tudi lep pozdrav in vse dobro želi misijonar Rok Gajšek, ki pomaga in sodeluje pri življenju Akamasoe ter vse lepo pozdravlja!

V imenu vseh sodelavcev želim prav lepo pomlad, ki se je vendar skorajžila in prišla v naše kraje. Lep misijonski pozdrav!

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Za demokratizacijo in osvojitve Slovenije

(nadaljevanje s str. 15)

V prvem krogu 8. aprila so državljani volili predsednika predsedstva Slovenije in njegove člane, delegate v zvezni zbor skupščine Jugoslavije, delegate zbora občin republiške skupščine in delegate v družbenopolitični zbor republiške skupščine.

Drugi krog volitev je potekal 22. aprila. Za predsednika predsedstva republike je bil izvoljen Milan Kučan z 58% glasov, njegov tekmelec Jože Pučnik iz vrst Demosa pa je prejel 42% glasov.

Največje zanimanje je vladalo za volitve delegatov v zbor občin slovenske skupščine (dejansko parlamenta). Na teh prvih demokratičnih in tajnih volitvah po drugi svetovni vojni je koalicija demokratičnih strank Demost (Demokratska opozicija Slovenije) dobila 54,31% glasov. Ostale stranke, ki so pomenile kontinuiteto s prejšnjim sistemom, so dobile 37% glasov.

Demos je tako prejel 47 poslanskih mandatov od skupno 80, leve stranke kontinuitete pa so prejele 31 mandatov, 2 mandata sta pripadla italijanski in madžarski manjšini.

Ustanovna seja nove skupščine je bila 17. maja 1990. Za njenega predsednika je bil izvoljen Franc Bučar (iz vrst Demosa).

Predsednik republike je mandat za sestavo novega izvršnega odbora (vlade) zaupal Lojzetu Peterletu, predstavniku Slovenskih krščanskih demokratov, ki so znotraj Demosa dobili največ gla-

sov.

Po tej zgodovinski spremembi političnega predstavništva je Slovenijo čakala izpeljava plebiscita o samostojnosti in neodvisnosti Slovenije. Ta zgodovinski plebiscit je bil 23. decembra 1990 in na njem so se volilni udeleženci izrekli za osamosvojitve od zvezne jugoslovanske federacije.

Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije je skupščina (parlament) sprejela na zasedanju 25. junija 1991, naslednjega dne je bila

na trgu pred parlamentom slovesno razglašena samostojna država Slovenija. ■

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 11)

Vera A. Candon

Dne 24. aprila je v Ash-tabuli, O., umrla 97 let stara Vera A. Candon, Ph.D., ki je imela doktorat v psihologiji in je bila tekom dolgega življenja povezana z raznimi univerzami in agencijami, zapušča sestro Marian in brata Adolpha, pred leti je služila nekaj let kot članica direktorija Slovenskega doma za ostarele. Pogrebni obredov po njeni želji ni bilo, pokopana je bila na pokopališču White Haven Memorial Park.

Edward N. Subel

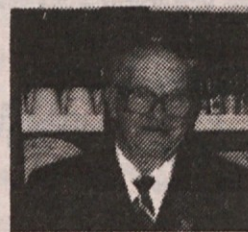
Umrli je 59 let stari Edward N. Subel, mož Sandre, oče Jennifer Schussler, Christine Lesnansky in Edwarda, 2-krat stari oče, sin Edwarda (pok.) in Olge (r. Molo-dec). brat Sandre Hallen in Carol Leib, veteran vietnamske vojne, v kateri je služil v ameriških letalskih silah. Pogreb je bil 26. aprila v oskrbi Žetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

BRALCI!

Priporočajte naš list!

V ljubeč in blag spomin pokojnih Maroltovih

18. obletnice ata
ŠTEFANA



ki je v Gospodu zaspal
11. novembra 1989

4. obletnice mame
MARIJE



ki je v Gospodu zaspala
10. maja 2003

23. obletnice brata
ANDREJA



ki je v Gospodu zaspal
16. oktobra 1984

21. obletnice svakinje
OLGE



ki je v Gospodu zaspala
19. junija 1986

Mnogo let že minilo je,
Ko Bog Vas k sebi poklical je.
V mislih vedno še živite z nami,
Na svidenje nad zvezdami.
Zdaj pri Bogu večno srečo uživajte.

Žalujoči:

Hčerki in sestre – Marija Umek in Lojzka Sever
Sinova in brata – Janez in Štefan
ter ostalo sorodstvo tu in v Sloveniji

Cleveland, Ohio, 10. maja 2007